



User Guide

Upright Freezer

THANK YOU for purchasing this high-quality product. Register your freezer at www.maytag.com. In Canada, register your freezer at www.maytag.ca.

For future reference, please make a note of your product model and serial numbers. These numbers can be found inside your freezer.

Model Number

Serial Number

TABLE OF CONTENTS

SAFETY	1	Using the Control	7
Proper Disposal of Your Old Freezer or Refrigerator	2	Freezer Features.....	8
INSTALLING YOUR FREEZER	3	CARING FOR YOUR FREEZER	8
Unpacking	3	Cleaning Your Freezer	8
Location Requirements	3	Changing the Light Bulb(s).....	9
Electrical Requirements	4	Power Interruptions.....	9
Freezer Door	4	Moving Care	9
Freezer Leveling and Door Closing.....	6	TROUBLESHOOTING	10
OPERATING YOUR FREEZER	7	Freezer Operation.....	10
Ensuring Proper Air Circulation.....	7	WARRANTY	12

SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons when using the appliance, follow basic precautions, including the following:

- Plug into a grounded 3-prong outlet.
- Do not remove the ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Disconnect power before servicing.
- Replace all parts and panels before operating.
- Remove doors from your old appliance.
- Use non-flammable cleaner.
- Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, well away from the appliance.
- Use two or more people to move and install the appliance.
- Disconnect the power before installing the ice maker (on ice maker kit-ready models only).
- Ice maker kit ECKMF95 can be added to some models.
- A qualified service technician must install the water line and ice maker. See installation instructions supplied with ice maker kit ECKMF95 for complete details.
- Connect to a potable water supply only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not store explosive substances such as aerosol can with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments;
 - Catering and similar non-retail applications.

PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS

PROPER DISPOSAL OF YOUR OLD FREEZER OR REFRIGERATOR

! WARNING

Suffocation Hazard

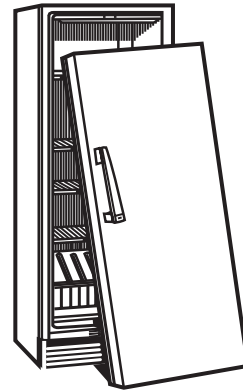
Remove doors or lid from your old freezer or refrigerator.

Failure to do so can result in death or brain damage.

IMPORTANT: Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned freezers or refrigerators are still dangerous even if they will sit for "just a few days." If you are getting rid of your old refrigerator or freezer, please follow these instructions to help prevent accidents.

Before You Throw Away Your Old Freezer or Refrigerator:

- Take off the doors or lid.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.



Important information to know about disposal of refrigerants:

Dispose of freezer in accordance with Federal and Local regulations. Refrigerants must be evacuated by a licensed, EPA certified refrigerant technician in accordance with established procedures.

INSTALLING YOUR FREEZER

Unpacking

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install freezer.
Failure to do so can result in back or other injury.

Remove Packaging Materials

- Remove tape and glue residue from surfaces before turning on the freezer. Rub a small amount of liquid dish soap over the adhesive with your fingers. Wipe with warm water and dry.
- Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your freezer. For more information, see the "Safety" section.

When Moving Your Freezer:

Your freezer is heavy. When moving the freezer for cleaning or service, be sure to cover the floor with cardboard or hardboard to avoid floor damage. Always pull the freezer straight out when moving it. Do not wiggle or "walk" the freezer when trying to move it, as floor damage could occur.

Clean Before Using

After you remove all of the packaging materials, clean the inside of your freezer before using it. See the cleaning instructions in the "Caring For Your Freezer" section.

Important information to know about glass shelves and covers:

Do not clean glass shelves or covers with warm water when they are cold. Shelves and covers may break if exposed to sudden temperature changes or impact, such as bumping. Tempered glass is designed to shatter into many small, pebble-size pieces. This is normal. Glass shelves and covers are heavy. Use both hands when removing them to avoid dropping.

Location Requirements

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from freezer.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Ventilation and Clearance

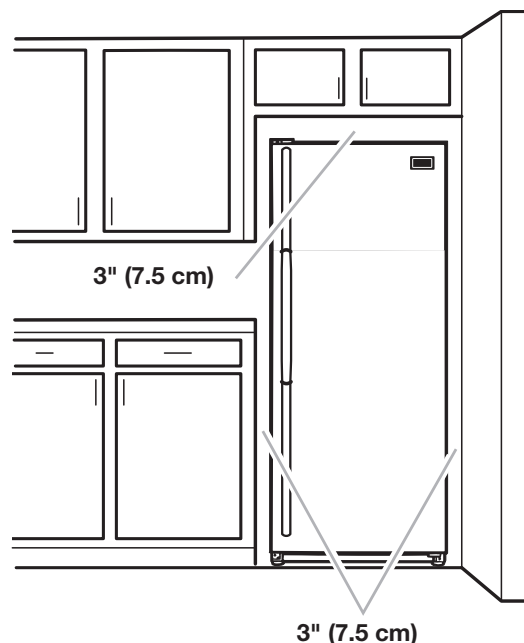
- Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from freezer.
- Do not cover the freezer with items such as blankets, sheets, tablecloths, etc. This reduces air circulation.
- Allow at least 3" (7.5 cm) of air space at the top and on both sides of the freezer and 1" (2.5 cm) between the back of the freezer and the wall. If the freezer is to be next to a fixed wall, leave extra space on the hinge side so the door can open wider.

Temperature

Your freezer operates most efficiently when located in an area where the temperature will not fall below 40°F (5°C). Place your freezer in a location where the temperature will not fall below this recommended temperature.

Upon Moving to Final Location

NOTE: Allow for a 3" (7.5 cm) clearance at the top and sides and a 1" (2.5 cm) clearance between the back and wall.



Electrical Requirements

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

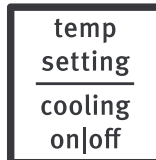
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Before you move your freezer into its final location, it is important to make sure you have the proper electrical connection.

Recommended Grounding Method

A 115 V, 60 Hz, AC only, 15 or 20 A fused, grounded electrical supply is required. It is recommended that a separate circuit serving only your freezer be provided. Use an outlet that cannot be turned off by a switch. Do not use an extension cord.

NOTE: Before performing any type of installation, cleaning, or removing a light bulb, press and hold TEMP SETTING for 3 seconds to turn off cooling, and then disconnect the freezer from the electrical source.



hold 3 sec.

Freezer Door

Tools Needed: 5/16" hex-head socket wrench, 3/8" hex-head socket wrench, flat 2" putty knife

IMPORTANT:

- All graphics referenced in the following instructions are included later in this section after "Final Steps." The graphics shown are for a right-hand swing door (hinges factory installed on the right).
- If you only want to remove and replace the door, see the "Remove Door and Hinges" and "Replace Door and Hinges."
- Before you begin, press and hold TEMP SETTING for 3 seconds to turn off cooling, and remove food and adjustable door or utility bins from door.

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to lift the freezer door.

Failure to do so can result in back or other injury.

Remove Door and Hinges

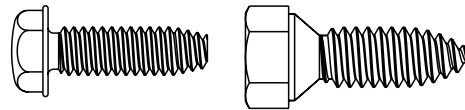
⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before removing doors.

Failure to do so can result in death or electrical shock.



Hinge screws

1. Unplug freezer or disconnect power.
2. Keep the freezer door closed until you are ready to lift it free from the cabinet.
NOTE: Provide additional support for the door while the hinges are being moved. Do not depend on the door magnets to hold the door in place while you are working.
3. Remove the parts for the top hinge as shown in Top Hinge graphic.
4. Lift the freezer door free from the lower hinge and cabinet and set aside.
5. Remove the four hex-head hinge screws and bottom hinge assembly. See "Bottom Hinge" graphic.

Reverse Door (optional on some models)

IMPORTANT: If you want to reverse your door so that it opens in the opposite direction, continue with "Reverse Door (optional on some models)" instructions. If you are not reversing the door, see "Replace Door and Hinges."

Cabinet

1. Remove the cabinet hinge hole plugs from the cabinet top and move them to the opposite side hinge holes as shown in "Graphic 2."
2. Remove the bottom hinge pin from the hinge bracket.
3. Remove the decals covering the holes on the opposite side of the bottom hinge.
4. Reinstall the bottom hinge pin in the alternate hole in the hinge bracket. See "Graphic 3."
5. Reinstall the hinge bracket to the cabinet with the four hex-head hinge screws.

Door

1. Remove the hinge hole plug from the top of the door.
2. Remove the door stop from the bottom of the door.
3. Move the door stop to the opposite side making sure that the hole in the door stop bracket is aligned perfectly with the hole in the door for the bottom hinge pin.
4. Using the screws removed in Step 2, fasten the door stop bracket to the bottom of the door.
5. Tighten all screws. Set aside the door until the bottom hinge is in place.

Replace Door and Hinges

NOTE: Graphic may be reversed if door swing is reversed.

1. Replace the parts for the bottom hinge as shown and tighten screws. See “Bottom Hinge” graphic. Replace the freezer door.

NOTE: Provide additional support for the door while the hinges are being moved. Do not depend on the door magnets to hold the door in place while you are working.

2. Assemble the parts of the top hinge as shown in the “Top Hinge” graphic. Do not tighten the screws completely.

Final Steps

1. Check all holes to make sure that hole plugs and screws are in place. Reinstall top hinge cover. See “Top Hinge” graphic.
2. Using the provided decals, cover the remaining holes located on the side opposite the bottom hinge.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

3. Plug into a grounded 3 prong outlet.
4. Reset the control. See “Using the Control.”
5. Return all removable door parts to door and food to freezer.



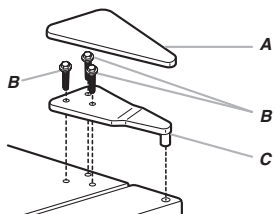
⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard

Disconnect power before removing doors.
Failure to do so can result in death or electrical shock.

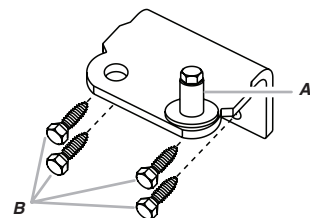
Door Removal and Replacement

Top Hinges



A. Top Hinge Cover
 B. 5/16" Hex-Head Hinge Screws
 C. Top Hinge

Bottom Hinges

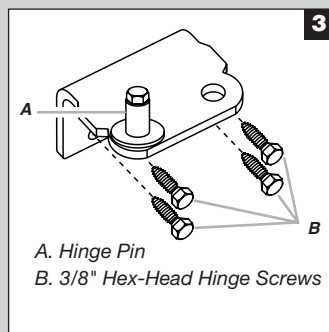


A. Hinge Pin
 B. 3/8" Hex-Head Hinge Screws

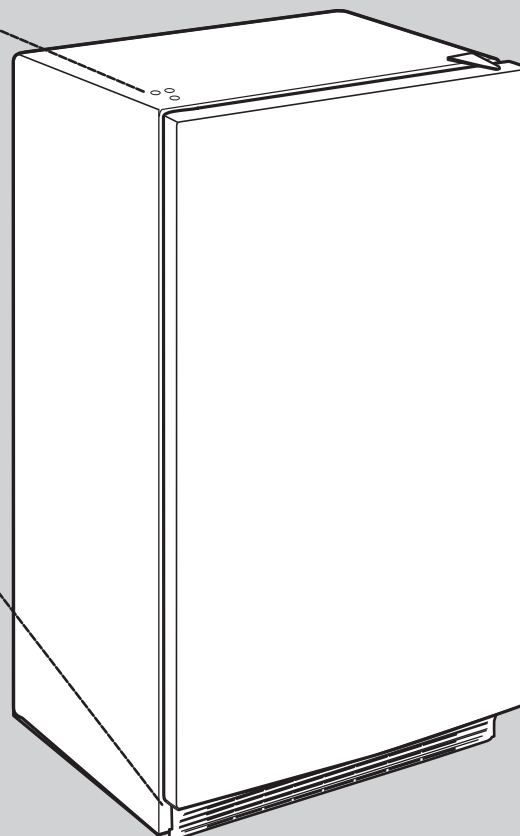
Door Swing Reversal (optional)



A. Cabinet Hinge Hole Plugs



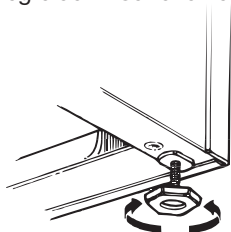
A. Hinge Pin
 B. 3/8" Hex-Head Hinge Screws



Freezer Leveling and Door Closing

Style 1—Without Grille

1. Locate the two front leveling legs taped among the packing materials.
2. Screw these legs into the front holes on the bottom of the freezer. The back of the freezer rests on two fixed supports.
3. Adjust the front legs enough to lift the cabinet up off the floor.
4. Place a leveling tool on top of the freezer first side to side, then front to back. Turn leg counterclockwise to raise a corner. Turn leg clockwise to lower a corner.



5. Repeat Step 4 until freezer is level.

6. After freezer is fully loaded with food, recheck with level as in Step 4.

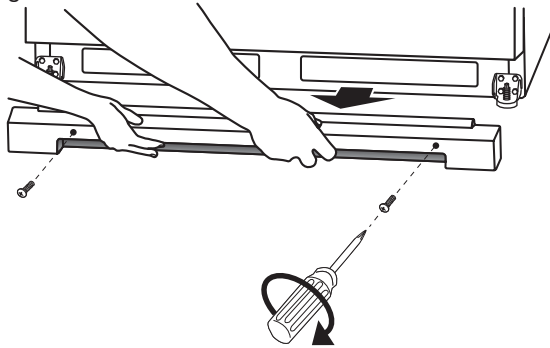
Style 2—With Grille

Your freezer has two front adjustable legs — one on each side. The back of the freezer rests on two fixed rollers. The base grille covers the adjustable brake feet and roller assemblies located at the bottom of the freezer below the freezer door. Before making any adjustments, remove the base grille and move the freezer to its final location.

Tools Needed: 1/4" hex driver, Phillips screwdriver

1. Remove the base grille screws. Grasp the grille firmly and pull it toward you. Open the freezer door to access the brake feet.

NOTE: To allow the freezer to roll more easily, raise the brake feet by turning them counterclockwise. The front rollers will be touching the floor.



2. Move the freezer to its final location.
 3. Lower the brake feet, by turning them clockwise, until the rollers are off the floor and both brake feet are snug against the floor. This keeps the freezer from rolling forward when opening the freezer door.
- IMPORTANT:** If you need to make further adjustments involving the brake feet, you must turn both brake feet the same amount to keep the freezer level.
4. Make sure the door closes easily. If you are satisfied with the door opening and closing, skip the next section. If, however, the door does not close easily or the door pops open, adjust the tilt.
 5. Make sure the freezer is steady. If the freezer seems unsteady or rolls forward when the door is pulled open, adjust the brake feet.

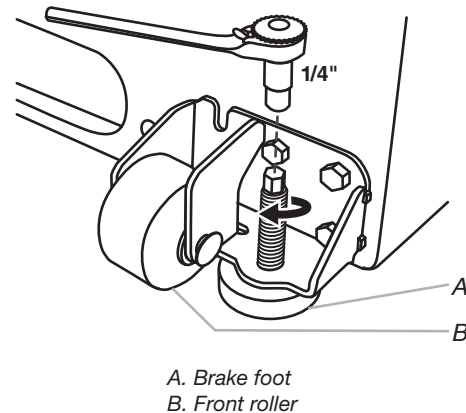
To Steady the Freezer:

- Open the freezer door. Using a 1/4" hex driver, turn both brake feet clockwise the same amount until the brake feet are snug against the floor. Check again. If not satisfied, continue to adjust the brake feet by half turns of the screw until the freezer does not roll forward when the door is opened.
6. Replace the base grille by aligning the ends of the grille with the leveling assemblies on each side and snapping the grille into place. Reinstall the Phillips screws.

To Adjust the Cabinet Tilt:

NOTE: Having someone push against the top of the freezer takes some weight off the brake feet. This makes it easier to turn them.

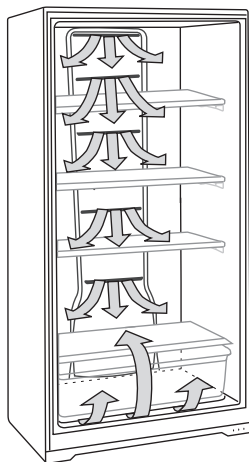
- Open the freezer door. Use a 1/4" hex driver to turn both brake feet clockwise the same amount. This will raise the front of the freezer. It may take several turns to allow the door to close more easily.



OPERATING YOUR FREEZER

Ensuring Proper Air Circulation

In order to ensure proper temperature, you need to permit proper airflow in the freezer. As shown in the illustration, cool air enters from the freezer wall and moves down. The air then recirculates through the vent near the bottom.



Do not block any of these vents with food packages. If the vents are blocked, airflow will be restricted and temperature and moisture problems may occur.

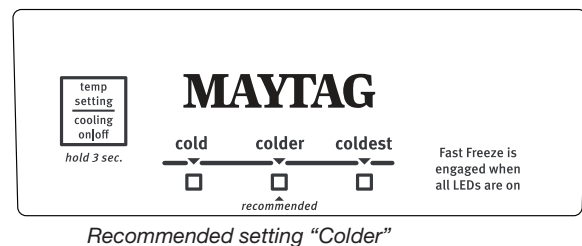
IMPORTANT: To avoid odor transfer and drying out of food, wrap or cover foods tightly.

Using the Control

The temperature control is located at the top front of the freezer compartment.

Temperature Control

For your convenience, the temperature control is preset at the factory. When you first install your freezer, check that the control is still set to the recommended setting as shown.



IMPORTANT:

- The recommended setting is designed to maintain the temperature at or near 0°F (-17.8°C) under normal operating conditions.
- Allow the freezer to cool 6 to 8 hours before filling with frozen food.

- When the freezer is first started, the compressor will run constantly until the freezer is cooled. It may take up to 6 or 8 hours (or longer), depending on room temperature and number of times the freezer door is opened. After the freezer is cooled, the compressor will turn on and off as needed to keep the freezer at the proper temperature.
- The outside of your freezer may feel warm. This is normal. The freezer's design and main function is to remove heat from packages and air space inside the freezer. The heat is transferred to the room air, making the outside of the freezer feel warm.

Adjusting Control

If you need to adjust the temperature in the freezer compartment, press TEMP SETTING to display the desired temperature setting from Cold to Coldest.

NOTE: Except when starting the freezer, do not adjust the control more than one setting at a time. Wait 24 hours between adjustments for the temperature to stabilize.

Cooling On/Off

Your freezer will not cool when cooling is turned off.

To turn cooling off, press and hold the TEMP SETTING button for 3 seconds. In the off condition, none of the lights on the control panel will be illuminated. The main freezer light bulb will still operate.

To turn cooling on, press and hold the TEMP SETTING button for 3 seconds. When cooling is on, the control panel lights will be illuminated.

Fast Freeze (on some models)

Use this feature before adding large amounts of unfrozen food. For the best food quality, do not exceed 3 lbs (1,361 g) per cu. ft (28.32 L) of freezer space.

To activate Fast Freeze, press the TEMP SETTING button until all the indicator light positions are illuminated simultaneously.

The freezer will remain in the Fast Freeze setting for 24 hours after the extra-low temperature is reached. Once the time has expired, the freezer will return to the previous temperature setting. Fast Freeze may be manually turned off by pressing TEMP SETTING to select the desired temperature setting from Cold to Coldest.

Freezer Features

This manual covers several different models. The freezer you have purchased may have some or all of the items listed. The locations of the features may not match those of your model.

Important information to know about glass shelves and covers:

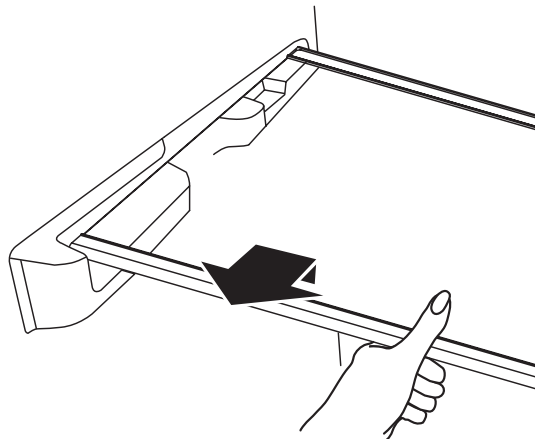
Do not clean glass shelves or covers with warm water when they are cold. Shelves and covers may break if exposed to sudden temperature changes or impact, such as bumping. Tempered glass is designed to shatter into many small, pebble-size pieces. This is normal. Glass shelves and covers are heavy. Use both hands when removing them to avoid dropping.

Freezer Shelves

Store similar foods together and adjust the shelves to fit different heights. This reduces the time the freezer door is open and saves energy.

To Remove and Replace a Shelf:

1. Remove the shelf by lifting straight up and pulling the shelf out.



2. Replace the shelf by lowering the shelf onto the supports on the side wall.

Storage Gate (on some models)

To Remove the Storage Gate:

1. Lift up the top of the gate and out of the supports.
2. Return the gate to original position. Lower the gate into the supports.

CARING FOR YOUR FREEZER

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Use nonflammable cleaner.

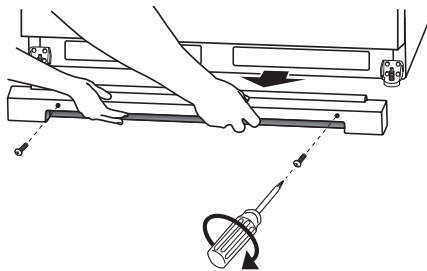
Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Cleaning Your Freezer

Frost-free means that you will not have to defrost your freezer. Frost is removed by air moving and collecting any moisture and depositing it on the cooling coil. The cooling coil periodically warms up enough to melt the frost, and it then flows down to the drain pan (located behind the base grille) where it is evaporated. Complete cleaning should be done at least once a year.

1. Press and hold TEMP SETTING for 3 seconds to turn off cooling.
2. Unplug freezer or disconnect power.

3. Remove all frozen food. Wrap frozen food in several layers of newspaper and cover with a blanket. Food will stay frozen for several hours. You may also store frozen food in a cooler, an additional refrigerator-freezer, or a cool area.
 4. Remove all removable parts from inside, such as shelves, bins, etc.
 5. Hand wash, rinse, and dry removable parts and interior surfaces thoroughly. Use a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water.
 - Do not use abrasive or harsh cleaners such as window sprays, scouring cleansers, flammable fluids, cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior and door liners or gaskets. Do not use paper towels, scouring pads, or other harsh cleaning tools. These can scratch or damage materials.
 - To help remove odors, you can wash interior walls with a mixture of warm water and baking soda (2 tbs to 1 qt [26 g to 0.95 L] of water).
 6. Replace the removable parts.
 7. Use the appropriate cleaning method for your exterior finish.
- Painted metal:** Wash exteriors with a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water. Do not use abrasive or harsh cleaners, or cleaners designed for stainless steel. Dry thoroughly with a soft cloth.
8. Remove the base grille by opening the freezer door and removing the two Phillips-head screws. Pull the grille toward you to remove.



9. Replace the base grille by aligning the ends of the grille with the leveling assemblies on each side and snapping the grille into place. Reinstall the screws.
10. Replace all frozen food.
11. Plug in freezer or reconnect power.
12. Set temperature control to desired setting. See "Using the Control."

Changing the Light Bulb(s)

IMPORTANT: The lighting system in this appliance may consist of:

- Sealed LED modules
- LED Bulbs
- Incandescent Bulbs

Sealed LED module is an LED which does not need to be replaced. If a Sealed LED module(s) do not illuminate when the refrigerator and/or freezer door is opened, call for assistance or service. See "Warranty" for contact information.

If a LED Bulb does not illuminate when the refrigerator and/or freezer door is opened, replace with like bulb following this procedure:

1. Unplug the appliance or disconnect power.
2. Remove the light shield.

- Remove the hardware holding the light shield in place.
 - Top of the appliance compartment - Slide the light shield toward the back of the compartment to release it from the light assembly.
3. Replace the burned-out bulb(s) with a LED bulb of the same size, shape and wattage.
 - Order Part Number W10805744 (3.6 W).
- NOTE:** Some LED replacement bulbs are not recommended for wet/damp environments. The refrigerator and freezer compartments are considered to be wet/damp environments. If using a brand of LED bulb other than the recommended LED bulb, before installation, read and follow all instructions on the LED packaging.
4. Replace the light shield by inserting the tabs on the shield into the liner holes on each side of the light assembly. Slide the shield toward the front until it locks into place.

NOTE: To avoid damaging the light shield, do not force the shield beyond the locking Point.
 5. Replace the hardware that holds the shield in place.
 6. Plug in the appliance or reconnect power.

If an incandescent bulb does not illuminate when the refrigerator and/or freezer door is opened, replace with like bulb using the same procedure outlined above. Replace burned out bulb with only incandescent bulb(s) of the same size, shape and wattage (maximum 40 W) designed for household appliances.

Power Interruptions

If the power will be out for 24 hours or less, keep the door closed to help food stay cold and frozen.

If the power will be out for more than 24 hours, do one of the following:

- Remove all frozen food and store it in a frozen food locker.
- If a food locker is not available, consume or can perishable food at once.

REMEMBER: A full freezer stays cold longer than a partially filled one. A freezer full of meat stays cold longer than a freezer full of baked goods. If you see that food contains ice crystals, it may be refrozen, although the quality and flavor may be affected. If the condition of the food is poor, dispose of it.

Moving Care

When you are moving your freezer to a new home, follow these steps to prepare it for the move.

1. Remove all frozen food.
2. Unplug the freezer.
3. Take out all removable parts, wrap them well, and tape them together so they don't shift and rattle during the move.
4. Clean the freezer thoroughly.
5. Tape the freezer shut and tape the electrical cord to the cabinet.

When you get to your new home, refer to the "Installing Your Freezer" and "Operating Your Freezer" sections for information on installation and setting the controls.

TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here. If you need further assistance or more recommendations that may help you avoid a service call, refer to the warranty page in this manual or www.maytag.com/product_help. In Canada, visit <http://www.maytag.ca>.

Contact us by mail with any questions or concerns at the address below:

In the U.S.A.:

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
553 Benson Road
Benton Harbor, MI 49022-2692

In Canada:

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Centre
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Please include a daytime phone number in your correspondence.

Freezer Operation

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Use nonflammable cleaner.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

PROBLEM	RECOMMENDED SOLUTIONS
Freezer Will Not Operate	Check that the freezer is not running an automatic defrost cycle. Check that it is plugged into a grounded 3 prong outlet. Check that the temperature control is turned on. Replace the fuse or reset the circuit breaker. NOTE: If problems continue, contact an electrician.
Lights Do Not Work	Check that it is plugged into a grounded 3 prong outlet. Check that the light bulb is tight in the socket and is not burned out.
Water in Defrost Drain Pan	It is normal for water to drip into the defrost drain pan when freezer is defrosting. When humidity is high, it is normal for water in the defrost pan to take longer to evaporate.
Motor Seems to Run Too Much	Check that door closes properly. Defrost and clean the freezer to remove excessive frost. Adding a large amount of food warms the freezer causing the freezer to run longer to cool back down. If this is the situation, wait approximately 6 to 8 hours to allow the freezer to reach the correct temperature. Get all items out at one time, keep food organized and close door as soon as possible. Check that the condenser coils are clean. Check that the door gasket is sealed all the way around. If not, contact a qualified person or technician. Check that space around freezer meets air circulation requirements. See "Location Requirements." NOTE: If none of the above, your new freezer will run longer than your old one due to its high-efficiency motor.

PROBLEM	RECOMMENDED SOLUTIONS
Temperature Is Too Warm	Check that air vents are clear. See “Ensuring Proper Air Circulation” for air vent locations. Get all items out at one time, keep food organized and close door as soon as possible. Adding a large amount of food warms the freezer causing the freezer to run longer to cool back down. Check that the temperature control is set correctly for surrounding conditions.
The Door Will Not Close Completely or Is Difficult To Open	If the freezer has recently been plugged in or turned on following a defrost or product move, or if there has been an extended power failure, turn off the temperature alarm for the next 24 hours. Adding a large amount of food warms the freezer. It can take several hours for the freezer to return to normal temperature. Turn the temperature alarm off for the next 24 hours.
Freezer Makes Loud Buzzing/ Clicking Sound	If the freezer has recently been plugged in or turned on following a defrost or product move, or if there has been an extended power failure, turn off the temperature alarm for the next 24 hours. Adding a large amount of food warms the freezer. It can take several hours for the freezer to return to normal temperature. Turn the temperature alarm off for the next 24 hours.

WARRANTY

MAYTAG® REFRIGERATION LIMITED WARRANTY

ATTACH YOUR RECEIPT HERE. PROOF OF PURCHASE IS REQUIRED TO OBTAIN WARRANTY SERVICE.

Please have the following information available when you call the Customer eXperience Center:

- Name, address and telephone number
- Model number and serial number
- A clear, detailed description of the problem
- Proof of purchase including dealer or retailer name and address

IF YOU NEED SERVICE:

1. Before contacting us to arrange service, please determine whether your product requires repair. Some questions can be addressed without service. Please take a few minutes to review the Troubleshooting or Problem Solver section of the Use and Care Guide or visit https://www.maytag.com/product_help.
2. All warranty service is provided exclusively by our authorized Maytag Service Providers. In the U.S. and Canada, direct all requests for warranty service to:

Maytag Customer eXperience Center

In the U.S.A., call 1-800-688-9900. In Canada, call 1-800-807-6777.

If outside the 50 United States or Canada, contact your authorized Maytag dealer to determine whether another warranty applies.

TEN YEAR LIMITED WARRANTY

WHAT IS COVERED

WHAT IS NOT COVERED

FIRST YEAR LIMITED WARRANTY (PARTS AND LABOR)

For one year from the date of purchase, when this major appliance is installed, operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Maytag brand of Whirlpool Corporation or Whirlpool Canada, LP (hereafter "Maytag") will pay for factory specified replacement parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship that existed when this major appliance was purchased, or at its sole discretion replace the product. In the event of product replacement, your appliance will be warranted for the remaining term of the original unit's warranty period.

SECOND THROUGH TENTH YEAR LIMITED WARRANTY (COMPRESSOR ONLY - LABOR NOT INCLUDED)

In the second through tenth years from the date of original purchase, when this major appliance is installed, operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Maytag will pay for a factory specified replacement compressor to correct non-cosmetic defects in materials or workmanship in this part that prevent function of the refrigerator and that existed when this major appliance was purchased. This limited 10-year warranty is for the compressor only and does not include labor.

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. Service must be provided by a Maytag designated service company. This limited warranty is valid only in the United States or Canada and applies only when the major appliance is used in the country in which it was purchased. This limited warranty is effective from the date of original consumer purchase. Proof of original purchase date is required to obtain service under this limited warranty.

1. Commercial, non-residential or multiple-family use, or use inconsistent with published user, operator or installation instructions.
2. In-home Instruction on how to use your product.
3. Service to correct improper product maintenance or installation, installation not in accordance with electrical or plumbing codes or correction of household electrical or plumbing (i.e. house wiring, fuses or water inlet hoses).
4. Consumable parts (i.e. light bulbs, batteries, air or water filters, preservation solutions, etc.).
5. Defects or damage caused by the use of non-genuine Maytag parts or accessories.
6. Damage from accident, misuse, abuse, fire, floods, acts of God or use with products not approved by Maytag.
7. Repairs to parts or systems to correct product damage or defects caused by unauthorized service, alteration or modification of the appliance.
8. Cosmetic damage including scratches, dents, chips, and other damage to appliance finishes unless such damage results from defects in materials and workmanship and is reported to Maytag within 30 days.
9. Discoloration, rust or oxidation of surfaces resulting from caustic or corrosive environments including but not limited to high salt concentrations, high moisture or humidity or exposure to chemicals.
10. Food or medicine loss due to product failure.
11. Pick-up or delivery. This product is intended for in-home repair.
12. Travel or transportation expenses for service in remote locations where an authorized Maytag servicer is not available.
13. Removal or reinstallation of inaccessible appliances or built-in fixtures (i.e. trim, decorative panels, flooring, cabinetry, islands, countertops, drywall, etc.) that interfere with servicing, removal or replacement of the product.
14. Service or parts for appliances with original model/serial numbers removed, altered or not easily determined.

The cost of repair or replacement under these excluded circumstances shall be borne by the customer.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES

IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO TEN YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.

DISCLAIMER OF REPRESENTATIONS OUTSIDE OF WARRANTY

Maytag makes no representations about the quality, durability, or need for service or repair of this major appliance other than the representations contained in this warranty. If you want a longer or more comprehensive warranty than the limited warranty that comes with this major appliance, you should ask Maytag or your retailer about buying an extended warranty.

LIMITATION OF REMEDIES; EXCLUSION OF INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. MAYTAG SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.



Guide d'utilisation

Congélateur vertical

Nous vous REMERCIIONS d'avoir acheté ce produit de grande qualité. Enregistrez votre congélateur au **www.maytag.com**. Au Canada, enregistrez votre congélateur au **www.maytag.ca**.

Pour référence future, veuillez prendre en note les numéros de modèle et de série de votre produit. Ces numéros se trouvent à l'intérieur du congélateur.

Numéro de modèle.

Numéro de série.

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ	13	Utilisation de la commande	19
Mise aux rebuts du vieux congélateur ou réfrigérateur	14	Caractéristiques du congélateur	20
INSTALLATION DE VOTRE CONGÉLATEUR	15	ENTRETIEN DU CONGÉLATEUR	20
Déballage	15	Nettoyage de Votre Congélateur	20
Exigences d'emplacement.....	15	Remplacer les ampoules.....	21
Spécifications électriques	16	Pannes de courant	21
Porte du congélateur.....	16	Précautions à prendre avant un déménagement	21
Nivellement du congélateur et fermeture de la porte	18	DÉPANNAGE	22
UTILISATION DE VOTRE CONGÉLATEUR	19	Fonctionnement du congélateur.....	22
Pour assurer une circulation d'air correcte.....	19	GARANTIE	24

SÉCURITÉ

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure dans le cadre de l'utilisation du l'appareil, suivre les consignes de base suivantes :

- Brancher sur une prise de terre (reliée à la masse).
- Ne pas retirer la broche de terre.
- Ne pas utiliser d'adaptateur.
- Ne pas utiliser de rallonge.
- Débrancher la source de courant électrique avant l'entretien.
- Remplacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.
- Enlever les portes de votre vieux l'appareil.
- Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.
- Ne pas utiliser ou conserver d'essence ni de liquides ou gaz inflammables à proximité de cet ou d'autres appareils électriques. Les fumées peuvent causer des incendies ou des explosions.
- Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le l'appareil.
- Débrancher la source de courant électrique avant d'installer la machine à glaçons (sur les modèles avec machine à glaçons prête-à-installer uniquement)
- L'ensemble de machine à glaçons ECKMF95 peut être ajouté à certains modèles.
- Un technicien qualifié doit installer le tuyau d'eau et le distributeur de glaçons. Consulter les instructions d'installation fournies avec la trousse de machine à glaçons ECKMF95 pour tous les détails.
- Raccorder uniquement à une arrivée d'eau potable.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou possédant un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient placées sous supervision ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être placés sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne pas entreposer de substances explosives comme des aérosols avec agent propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à d'autres usages similaires comme :
 - espace de cuisine pour personnel de boutiques, bureaux et autres environnements professionnels;
 - résidences fermières et utilisation par les clients d'hôtels, de motels et d'autres types de résidences;
 - environnements de type chambres d'hôtes;
 - Banquets et autres utilisations non commerciales semblables.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

MISE AUX REBUTS DU VIEUX CONGÉLATEUR OU RÉFRIGÉRATEUR

AVERTISSEMENT

Risque de suffoquer

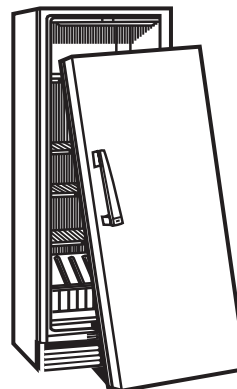
Enlever les portes ou le couvercle de votre vieux congélateur ou réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou des lésions cérébrales.

IMPORTANT : Le risque qu'un enfant puisse se retrouver coincé et suffoquer n'est pas chose du passé. Les réfrigérateurs et congélateurs jetés ou abandonnés sont toujours dangereux, même s'ils ne restent à l'extérieur que pour « quelques jours seulement ». Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigéré ou congélateur, veuillez suivre les instructions suivantes pour aider à éviter les accidents.

Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

- Enlever les portes.
- Laisser les tablettes en place de sorte que les enfants ne puissent pas y pénétrer facilement.



Renseignements importants à propos de la mise au rebut des fluides réfrigérants :

Mettre le réfrigérateur au rebut conformément à la réglementation fédérale et locale. Les fluides réfrigérants doivent être évacués par un technicien certifié et agréé par l'EPA conformément aux procédures établies.

INSTALLATION DE VOTRE CONGÉLATEUR

Déballage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le congélateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

Enlever les matériaux d'emballage

- Enlever tout résidu de ruban adhésif et de colle des surfaces avant de le mettre en marche votre congélateur. Frotter une petite quantité de savon liquide à vaisselle sur l'adhésif avec les doigts. Rincer à l'eau tiède et sécher.
- Ne pas utiliser d'instruments coupants, d'alcool à friction, de liquides inflammables ou de nettoyeurs abrasifs pour enlever le ruban adhésif ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface de votre congélateur. Pour obtenir plus de renseignements, voir la section « Sécurité ».

Déplacement de votre réfrigérateur :

Votre réfrigérateur est lourd. Lors du déplacement de votre réfrigérateur pour le nettoyage ou un entretien ou réparation, veiller à recouvrir le plancher avec du carton ou un panneau de fibres dures pour éviter qu'il ne subisse tout dommage. Toujours tirer le réfrigérateur tout droit lors de son déplacement. Ne pas incliner le réfrigérateur d'un côté ou de l'autre ni le "faire marcher" en essayant de le déplacer car le plancher pourrait être endommagé.

Nettoyage avant utilisation

Après avoir enlevé tous les matériaux d'emballage, nettoyer l'intérieur du congélateur avant de l'utiliser. Voir les instructions de nettoyage dans la section « Entretien de votre congélateur ».

Importants renseignements à savoir au sujet des tablettes et des couvercles en verre :

Ne pas nettoyer les tablettes ou couvercles en verre avec de l'eau tiède quand ils sont froids. Les tablettes et les couvercles peuvent se briser s'ils sont exposés à des changements soudains de température ou à un impact tel que coup brusque. Le verre trempé est conçu pour éclater en d'innombrables pièces minuscules. Ceci est normal. Les tablettes et les couvercles en verre sont lourds. Les saisir à deux mains lors de leur dépose afin d'éviter de les faire tomber.

Exigences d'emplacement

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Garder les matériaux et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du congélateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Ventilation et espace libre

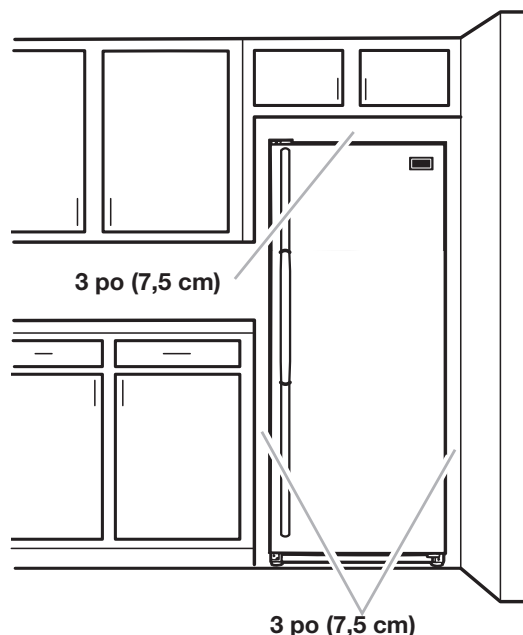
- Garder les matières et vapeurs inflammables, telles que l'essence, loin du congélateur.
- Ne pas couvrir le congélateur d'un drap, d'une couverture, d'une nappe, etc. pour ne pas réduire la circulation d'air.
- Laisser au minimum 3 po (7,5 cm) d'espace au-dessus et des deux côtés du congélateur et 1 po (2,5 cm) entre l'arrière du congélateur et le mur. Si le congélateur doit être placé près d'un mur fixe, laisser un espace supplémentaire côté charnière pour que la porte puisse s'ouvrir en plus grand.

Température

Le congélateur fonctionne à son efficacité maximale lorsqu'il se trouve dans un endroit où la température ne descend pas en dessous de 40°F (5°C). Installer le congélateur dans un endroit où la température ne descend pas en dessous de cette température recommandée.

Lors du déplacement à l'emplacement final

REMARQUE : Laisser 3 po (7,5 cm) d'espace au-dessus et des deux côtés et 1 po (2,5 cm) entre l'arrière et le mur.



⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

- Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser un adaptateur.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge.
- Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Avant de déplacer le congélateur à son emplacement final, il est important de vous assurer d'avoir le raccordement électrique approprié.

Méthode recommandée de liaison à la terre

Un circuit de 115 V CA à 60 Hz relié à la terre et protégé par un fusible de 15 A ou 20 A est requis. Il est recommandé d'utiliser un circuit distinct qui n'alimentera que le congélateur. Utiliser une prise de courant dont l'alimentation ne peut pas être interrompue par un interrupteur. Ne pas utiliser de rallonge.

REMARQUE : Avant d'exécuter tout type d'installation, de nettoyage ou de remplacement d'ampoule d'éclairage, maintenir enfoncé le bouton de réglage de la température pendant 3 secondes pour désactiver le refroidissement, puis débrancher le congélateur de sa source d'alimentation électrique.

temp
setting
cooling
on|off

hold 3 sec.

Porte du congélateur

Outils requis : Clé à douille de 5/16 po, clé à douille de 3/8 po, couteau à mastic plat de 2 po

IMPORTANT :

- Toutes les illustrations mentionnées dans les instructions suivantes sont incluses plus loin dans cette section après « Étapes finales ». Les illustrations correspondent à une porte s'ouvrant à droite (charnières installées à droite à l'usine).
- Pour seulement enlever et réinstaller la porte, voir les sections « Démontage - Porte et charnières » et « Réinstallation - Porte et charnières ».
- Avant de commencer, maintenir enfoncé pendant 3 secondes le bouton de réglage de la température pour désactiver le refroidissement, et retirer les aliments et tout balconnet réglable ou compartiment utilitaire de la porte.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour soulever la porte du congélateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

Démontage - Porte et charnières

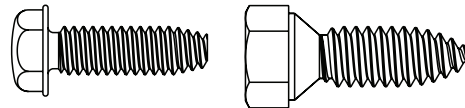
⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant d'enlever les portes.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.



Vis de charnière

- Débrancher le congélateur ou déconnecter la source de courant électrique.
- Laisser la porte du congélateur fermée jusqu'au moment de la soulever pour la dégager de la caisse.
REMARQUE : Prévoir un support additionnel de la porte pendant le déplacement des charnières. La force d'attraction des aimants de porte ne suffit pas à la maintenir en place.
- Enlever les pièces de la charnière supérieure – voir l'illustration de la charnière supérieure.
- Soulever la porte du congélateur pour la séparer de la charnière inférieure et de la caisse et la conserver à part.
- Retirer les quatre vis de charnière à tête hexagonale et la charnière inférieure. Voir l'illustration de la charnière inférieure.

Inversion du sens d'ouverture de la porte (facultatif – sur certains modèles)

IMPORTANT : Pour inverser le sens d'ouverture de la porte, suivre les instructions de la section « Inversion du sens d'ouverture de la porte (facultatif – sur certains modèles) ». S'il n'est pas nécessaire de changer l'orientation de la porte, voir « Réinstallation - Porte et charnières ».

Caisse

- Enlever les bouchons d'obturation des trous de charnière au sommet de la caisse ; transférer ceux-ci dans les trous de charnière du côté opposé (voir l'illustration 2).
- Retirer l'axe de charnière inférieure de la bride de charnière.
- Retirer les œillets recouvrant les trous du côté opposé de la charnière inférieure.
- Réinstaller l'axe de charnière dans l'autre trou de la bride de charnière. Voir l'illustration 3.

5. Réinstaller la bride de charnière sur la caisse à l'aide des quatre vis de charnière à tête hexagonale.

Porte

1. Enlever le bouchon d'obturation de charnière au sommet de la porte.
2. Retirer la butée de porte du bas de la porte.
3. Placer la butée de porte du côté opposé en s'assurant que le trou de la bride de butée de porte est parfaitement aligné avec le trou de la porte destiné à l'axe de charnière inférieure.
4. À l'aide des vis retirées à l'étape 2, fixer le support de butée de porte au bas de la porte.
5. Serrer toutes les vis. Conserver la porte du congélateur à part jusqu'à la mise en place de la charnière inférieure.

Réinstallation – Porte et charnières

REMARQUE : Si on inverse le sens d'ouverture de la porte, considérer l'image symétrique.

1. Assembler les pièces de la charnière inférieure (comme indiqué) et serrer les vis. Voir l'illustration de la charnière inférieure. Réinstaller la porte du congélateur.
REMARQUE : Prévoir un support additionnel de la porte pendant le déplacement des charnières. La force d'attraction des aimants de porte ne suffit pas à la maintenir en place.
2. Assembler les pièces de la charnière supérieure (voir l'illustration de la charnière supérieure). Ne pas complètement serrer les vis.

Étapes finales

1. Inspecter tous les trous. Vérifier que tous les bouchons d'obturation et vis sont en place. Réinstaller le couvercle de la charnière supérieure. Voir l'illustration de la charnière inférieure.
2. À l'aide des œillets fournis, recouvrir les trous restants situés sur le côté opposé de la charnière inférieure.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

3. Brancher l'appareil sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
4. Réinitialiser la commande. Voir la section « Utilisation de la commande ».
5. Réinstaller toutes les pièces amovibles de la porte et remettre les aliments dans le congélateur.



⚠ AVERTISSEMENT

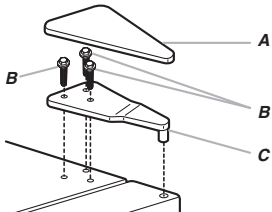
Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant d'enlever les portes.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.

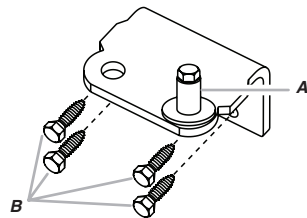
Retrait et réinstallation des portes

Charnières supérieures



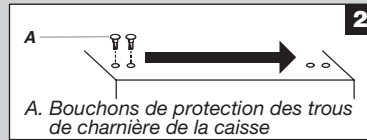
A. Couvercle de charnière supérieure
B. Vis de charnière à tête hexagonale de 5/16 po
C. Charnière supérieure

Charnières inférieures

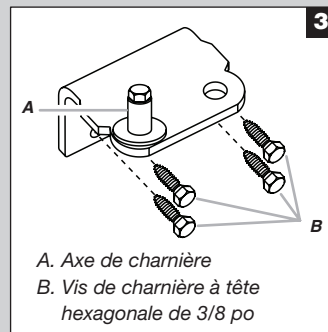


A. Axe de charnière
B. Vis de charnière à tête hexagonale de 3/8 po

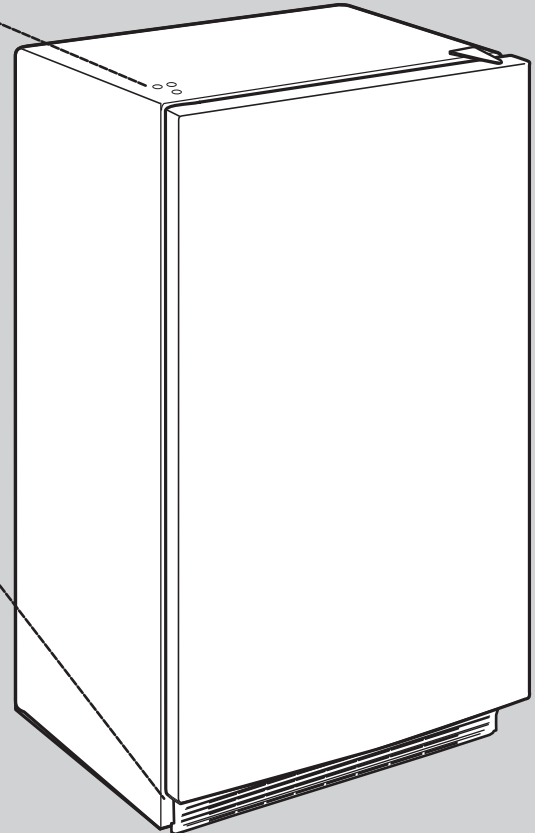
Inversion du sens d'ouverture de la porte (facultatif)



A. Bouchons de protection des trous de charnière de la caisse



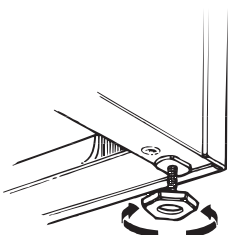
A. Axe de charnière
B. Vis de charnière à tête hexagonale de 3/8 po



Nivellement du congélateur et fermeture de la porte

Style 1 – Sans grille

1. Repérer les deux pieds de nivellement avant fixés parmi les matériaux d'emballage.
2. Visser ces pieds dans les trous avant situés au bas du congélateur. L'arrière du congélateur repose sur deux supports fixes.
3. Ajuster suffisamment les pieds avant pour séparer la caisse du sol.
4. Placer un niveau au sommet de la caisse du congélateur transversalement, puis dans le sens avant-arrière. Pour soulever un coin, faire tourner le pied dans le sens antihoraire. Pour abaisser un coin, faire tourner le pied dans le sens horaire.



5. Répéter l'étape 4 jusqu'à ce que le congélateur soit d'aplomb.
6. Une fois le congélateur rempli d'aliments, vérifier de nouveau le niveau comme à l'étape 4.

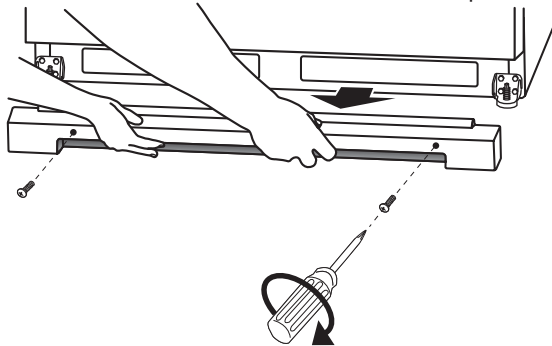
Style 2 – Avec grille

Le congélateur est équipé de deux pieds avant réglables – un de chaque côté. L'arrière du congélateur repose sur deux roulettes fixes. La grille de base recouvre les pieds de stabilisation réglables et les roulettes situées au bas du congélateur sous la porte du congélateur. Avant de réaliser les ajustements, retirer la grille de la base et déplacer le congélateur à son emplacement définitif.

Outils requis : Tourne-écrou de 1/4 po, tournevis cruciforme

1. Retirer les vis de la grille de la base. Saisir la grille fermement et la tirer vers soi. Ouvrir la porte du congélateur pour accéder aux pieds de stabilisation.

REMARQUE : Pour permettre au congélateur de rouler plus facilement, soulever le pied de stabilisation en le tournant dans le sens antihoraire. Les roulettes avant toucheront le plancher.



2. Déplacer le congélateur jusqu'à son emplacement final.
3. Abaisser les pieds de stabilisation en les tournant dans le sens horaire, jusqu'à ce que les roulettes ne touchent plus le sol et que les deux pieds de stabilisation soient fermement en appui sur le sol. Cet arrangement vise à empêcher le congélateur de rouler vers l'avant à l'ouverture des portes.

IMPORTANT : Si des ajustements sont nécessaires par la suite et si cela comprend les pieds de stabilisation, les deux pieds de stabilisation doivent être tournés de façon égale pour conserver l'aplomb du congélateur.

4. S'assurer que la porte ferme facilement. Si vous êtes satisfait de la facilité avec laquelle la porte s'ouvre et se ferme, sauter la section suivante. Cependant, si la porte ne ferme pas facilement ou qu'elle s'ouvre d'elle-même, régler l'inclinaison.
5. S'assurer que le congélateur est stable. Si le congélateur semble instable ou qu'il roule vers l'avant lorsqu'on ouvre la porte, régler les pieds de nivellement.

Stabilisation du congélateur :

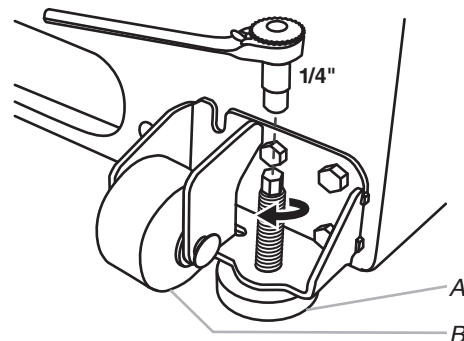
- Ouvrir la porte du congélateur. Utiliser un tourne-écrou de 1/4 po pour tourner les deux pieds de stabilisation du même nombre de tours dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'ils soient fermement en appui sur le sol. Vérifier de nouveau. Si le résultat n'est pas satisfaisant, continuer de régler les pieds de nivellement en tournant la vis par demi-tours jusqu'à ce que le congélateur ne roule plus vers l'avant lors de l'ouverture de la porte.

6. Réinstaller la grille de la base en alignant les extrémités de la grille avec les dispositifs de nivellement de chaque côté et emboîter la grille. Réinstaller les vis cruciformes.

Ajustement de l'inclinaison de la caisse :

REMARQUE : Si une autre personne pousse le haut du congélateur, le poids devient moins lourd sur les pieds de stabilisation. Ceci facilite leur rotation.

- Ouvrir la porte du congélateur. Utiliser un tourne-écrou de 1/4 po pour tourner les deux pieds de stabilisation du même nombre de tours dans le sens horaire. Cela soulève l'avant du congélateur. Cela peut nécessiter plusieurs tours pour permettre à la porte de se fermer plus facilement.

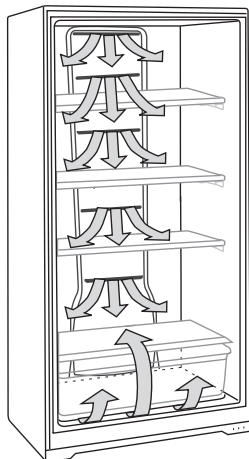


A. Pied de stabilisation
B. Roulette avant

UTILISATION DE VOTRE CONGÉLATEUR

Pour assurer une circulation d'air correcte

Pour s'assurer d'avoir des températures appropriées, il faut permettre à l'air de circuler correctement dans le congélateur. Comme illustré, l'air froid entre par la paroi du congélateur et descend. L'air recircule ensuite par les ouvertures d'aération situées au bas.



N'obstruer aucune de ces ouvertures d'aération avec des emballages d'aliments. Si les ouvertures d'aération sont bloquées, le flux d'air sera réduit et des problèmes de température et d'humidité peuvent survenir.

IMPORTANT : Pour éviter le transfert d'odeurs et l'assèchement des aliments, envelopper ou recouvrir hermétiquement les aliments.

Utilisation de la commande

La commande de la température se trouve dans la partie supérieure avant du compartiment de congélation.

Commande de la température

Pour votre commodité, la commande de température est préréglée à l'usine. Lors de l'installation initiale du congélateur, vérifier que la commande est encore préréglée au point de réglage recommandé comme illustré.



Recommended (Réglage recommandé) : « Colder » (Plus froid)

IMPORTANT :

- Ce réglage est conçu pour maintenir la température à environ 0 °F (-17,8 °C) dans des conditions de fonctionnement normales.
- Laisser le congélateur refroidir de 6 à 8 heures avant d'y ajouter des aliments congelés.

- Lorsque le congélateur est mis en marche pour la première fois, le compresseur fonctionne sans cesse jusqu'à ce que le congélateur soit refroidi. Cela peut durer entre 6 et 8 heures (ou plus), en fonction de la température de la pièce et de la fréquence d'ouverture de la porte de congélateur. Une fois le congélateur refroidi, le compresseur s'allume et s'éteint par intermittence selon le besoin, afin de permettre au congélateur de rester à la bonne température.
- Il est possible que l'extérieur du congélateur soit chaud. Ceci est normal. La conception du congélateur, ainsi que sa fonction principale, permettent de supprimer la chaleur provenant des emballages et de l'espace à l'intérieur du congélateur. La chaleur est transférée dans l'air ambiant, ce qui entraîne le réchauffement de l'extérieur du congélateur.

Réglage de la commande

Pour modifier le réglage de température du congélateur, appuyer sur le bouton TEMP SETTING (Réglage de température) pour afficher le réglage souhaité, de Cold [froid] à Coldest [le plus froid].

REMARQUE : Ne pas modifier la commande de plus d'un réglage à la fois, sauf lors de la mise en marche du congélateur. Attendre 24 heures entre chaque réglage pour que la température puisse se stabiliser.

Marche/arrêt du refroidissement

Le congélateur ne refroidit pas lorsque le refroidissement est désactivé.

Pour désactiver le refroidissement, maintenir enfoncé pendant 3 secondes le bouton TEMP SETTING (Réglage de température). Si le refroidissement est désactivé, aucun des témoins lumineux du tableau de commande ne s'allume. L'ampoule d'éclairage principale du congélateur continue de fonctionner.

Pour activer le refroidissement, maintenir enfoncé pendant 3 secondes le bouton TEMP SETTING (Réglage de température). Lorsque le refroidissement est activé, les témoins lumineux du tableau de commande sont allumés.

Fast Freeze (congélation rapide - sur certains modèles)

Utiliser cette caractéristique avant d'ajouter de grandes quantités d'aliments non congelés. Pour que la qualité des aliments reste optimale, ne pas dépasser 3 lb (1 361 g) d'aliments par 1 pi³ (28,32 L) dans le congélateur.

Pour activer la fonction Fast Freeze (congélation rapide), appuyer sur le bouton TEMP SETTING (Réglage de température) jusqu'à ce que tous les témoins de positions s'illuminent simultanément.

Le congélateur reste réglé sur Fast Freeze (congélation rapide) pendant 24 heures, une fois la très basse température atteinte. Dès que la durée a expiré, le congélateur revient au réglage de température précédent. La fonction Fast Freeze (congélation rapide) peut être désactivé manuellement en appuyant sur le bouton TEMP SETTING (Réglage de température) pour sélectionner la température souhaitée.

Caractéristiques du congélateur

Ce manuel couvre plusieurs modèles différents. Le congélateur que vous avez acheté peut comporter certains de ces éléments. Ces fonctions peuvent se trouver à un emplacement différent sur votre modèle.

Importants renseignements à savoir au sujet des tablettes et des couvercles en verre :

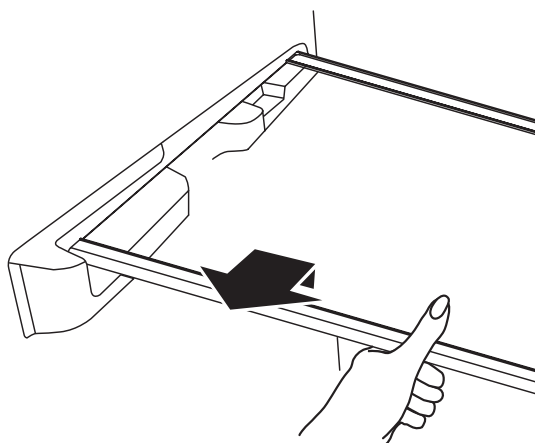
Ne pas nettoyer les tablettes ou couvercles en verre avec de l'eau tiède quand ils sont froids. Les tablettes et les couvercles peuvent se briser s'ils sont exposés à des changements soudains de température ou à un impact tel que coup brusque. Le verre trempé est conçu pour éclater en d'innombrables pièces minuscules. Ceci est normal. Les tablettes et les couvercles en verre sont lourds. Les saisir à deux mains lors de leur dépose afin d'éviter de les faire tomber.

Tablettes du congélateur

Conserver les aliments similaires ensemble et ajuster les tablettes pour les adapter à différentes hauteurs. Ceci réduira la durée d'ouverture de la porte du congélateur et fera économiser de l'énergie.

Pour enlever et réinstaller une tablette :

1. Retirer la tablette en la soulevant et en la tirant pour l'extraire.



2. Réinstaller la tablette en la plaçant sur les supports situés sur les parois latérales.

Porte de rangement (sur certains modèles)

Pour enlever la porte de rangement :

1. Soulever le haut de la porte et la sortir des supports.
2. Replacer la porte à sa position d'origine. Abaisser la porte sur les supports.

ENTRETIEN DU CONGÉLATEUR

AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

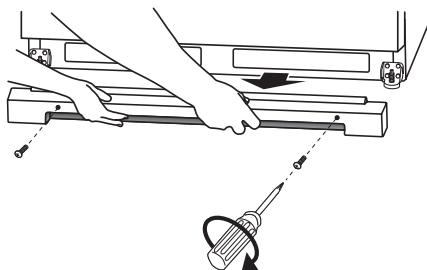
NETTOYAGE DE VOTRE CONGÉLATEUR

Sans givre signifie qu'il ne sera pas nécessaire de dégivrer le congélateur. Le givre est enlevé par le mouvement de l'air qui collecte l'humidité et la dépose sur le serpentin de refroidissement. Le serpentin de refroidissement se réchauffe régulièrement de façon suffisante pour faire fondre le givre qui s'écoule ensuite dans le bac de récupération (situé derrière la grille de la base) d'où elle s'évapore.

Un nettoyage complet devrait être effectué au moins une fois par an.

1. Appuyer sur le bouton de réglage de la température pendant 3 secondes pour désactiver le refroidissement.

2. Débrancher le congélateur ou déconnecter la source de courant électrique.
 3. Retirer tous les aliments surgelés. Envelopper les aliments surgelés dans plusieurs couches de journal et les couvrir d'une couverture. Les aliments resteront surgelés pendant plusieurs heures. Les aliments surgelés peuvent également être conservés dans une glacière, un congélateur supplémentaire ou un endroit frais.
 4. Retirer toutes les pièces amovibles de l'intérieur comme les tablettes, les balconnets, etc.
 5. Laver à la main, rincer et sécher les pièces amovibles et les surfaces internes soigneusement. Utiliser une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède.
 - Ne pas utiliser de nettoyants puissants ou abrasifs tels que les nettoyants à vitre en atomiseurs, nettoyants à récurer, liquides inflammables, cires nettoyantes, détergents concentrés, agents de blanchiment ou nettoyants contenant du pétrole sur les pièces en plastique, les garnitures intérieures et garnitures de portes ou sur les joints de portes. Ne pas utiliser d'essuie-tout, de tampons à récurer ou d'autres outils de nettoyage abrasifs. Ces produits risquent d'égratigner ou d'endommager les matériaux.
 - Pour aider à éliminer les odeurs, on peut laver les parois intérieures avec un mélange d'eau tiède et de bicarbonate de soude (2 c. à soupe pour 1 pte [26 g pour 0,95 L] d'eau).
 6. Remettre en place les parties amovibles.
 7. Utiliser la méthode de nettoyage adéquate pour votre finition extérieure.
- Métal peint :** Laver les surfaces extérieures avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède. Ne pas utiliser un nettoyant abrasif, puissant ou conçu pour l'acier inoxydable. Sécher soigneusement avec un chiffon doux.
8. Retirer la grille de la base en ouvrant la porte du congélateur et en retirant les deux vis cruciformes. Tirer la grille vers soi pour l'enlever.



9. Réinstaller la grille de la base en alignant les extrémités de la grille avec les dispositifs de nivellement de chaque côté et emboîter la grille. Réinstaller les vis.
10. Replacer tous les aliments surgelés.
11. Brancher le congélateur ou reconnecter la source de courant électrique.
12. Régler la commande de température au réglage désiré. Voir la section « Utilisation de la commande ».

Remplacer les ampoules

IMPORTANT : Le système d'éclairage pour cet appareil peut comprendre :

- Modules à DEL scellés
- Ampoules à DEL
- Ampoules incandescentes

Le module à DEL scellé n'a pas besoin d'être remplacé. Si un ou des modules à DEL scellés ne s'allument pas lorsqu'on ouvre la porte du réfrigérateur ou du congélateur, composer les numéros fournis pour assistance ou dépannage. Consulter la « Garantie » pour obtenir les coordonnées.

Si une ampoule à DEL ne s'allume pas lorsque la porte du réfrigérateur ou du congélateur est ouverte, la remplacer par une ampoule semblable en procédant comme suit :

1. Débrancher l'appareil ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Ôter le protège-ampoule.
 - Retirer la visserie qui retient le protège-ampoules en place.
 - Sommet du compartiment de l'appareil – Faire glisser le protège-ampoule vers l'arrière du compartiment pour le libérer de l'ensemble d'éclairage.
3. Remplacer une ampoule brûlée par une ampoule à DEL de la même taille, forme et puissance.
 - Commander la pièce n° W10805744 (3,6 W).

REMARQUE : Certaines ampoules DEL de rechange ne sont pas recommandées pour des environnements humides/mouillés. Les compartiments de réfrigération et de congélation sont considérés comme des environnements humides/mouillés. Si on utilise une marque d'ampoules DEL différente de celle recommandée, lire et suivre toutes les instructions de l'emballage des ampoules DEL avant de procéder à l'installation.
4. Remettre en place le protège-ampoule en insérant les languettes situées sur le protège-ampoule dans les trous de la doublure, de chaque côté de l'ensemble d'éclairage. Faire glisser le protège-ampoule vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'emboîte.
- REMARQUE :** Afin d'éviter d'endommager le protège-ampoule, ne pas le forcer au-delà du point de verrouillage.
5. Replacer la visserie qui retient le protège-ampoule en place.
6. Brancher l'appareil ou reconnecter la source de courant électrique.

Si une ampoule à incandescence ne s'allume pas lorsque la porte du réfrigérateur ou du congélateur est ouverte, la remplacer par une ampoule semblable en suivant la même procédure décrite ci-dessus. Remplacer l'ampoule grillée par une ampoule à incandescence de même taille, forme et puissance (maximum 40 W) conçues pour les appareils ménagers.

Pannes de courant

Si le service doit être interrompu pendant 24 heures ou moins, garder la porte fermée pour aider les aliments à demeurer froids et congelés.

Si l'alimentation électrique doit être interrompue pendant plus de 24 heures, faire l'une des choses suivantes :

- Retirer tous les aliments congelés et les entreposer dans un entrepôt frigorifique.
- S'il est impossible d'accéder à un entrepôt, consommer les aliments périssables ou les mettre en conserve immédiatement.

NE PAS OUBLIER : Un congélateur plein restera froid plus longtemps qu'un congélateur partiellement rempli. Un congélateur plein de viande demeure froid plus longtemps qu'un congélateur rempli de pains et de pâtisseries. Si les aliments contiennent des cristaux de glace, ils peuvent être remis à congeler, toutefois la qualité et la saveur risquent d'en être affectées. Si les aliments semblent de piètre qualité, les jeter.

Précautions à prendre avant un déménagement

Lors d'un déménagement du congélateur dans une nouvelle habitation, suivre ces étapes pour préparer le déménagement.

1. Retirer tous les aliments surgelés.
2. Débrancher le congélateur.
3. Retirer toutes les pièces amovibles, bien les envelopper et les attacher ensemble avec du ruban adhésif pour qu'elles ne bougent et ne s'entrechoquent pas durant le déménagement.
4. Bien nettoyer le congélateur.
5. Maintenir le couvercle fermé à l'aide de ruban. Utiliser aussi du ruban pour maintenir le cordon en place.

Une fois dans la nouvelle maison, consulter les sections « Installation de votre congélateur » et « Utilisation de votre congélateur » pour obtenir les renseignements d'installation et de réglage des commandes.

DÉPANNAGE

Essayez d'abord les solutions suggérées ici. Pour obtenir de l'aide ou des recommandations supplémentaires pour éviter un appel de service, reportez-vous à la page de garantie de ce manuel ou visitez le www.maytag.com/product_help. Au Canada, visitez le <http://www.maytag.ca>.

Il est possible d'adresser ses commentaires ou questions par courrier à l'adresse suivante :

Aux États-Unis :

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
553 Benson Road
Benton Harbor, MI 49022-2692

Au Canada :

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Centre
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga (Ontario) L5N 0B7

Veuillez indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

Fonctionnement du congélateur

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

PROBLÈME	SOLUTIONS RECOMMANDÉES
Le congélateur ne fonctionne pas	Vérifier qu'aucun programme de dégivrage automatique n'est en cours. Vérifier que l'appareil est branché à une prise de courant à 3 alvéoles reliée à la terre. Vérifier que la commande de température est allumée. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. REMARQUE : Si le problème persiste, appeler un électricien.
Les lampes ne fonctionnent pas	Vérifier que l'appareil est branché à une prise de courant à 3 alvéoles reliée à la terre. Vérifier que l'ampoule est bien serrée dans la douille et qu'elle n'est pas grillée.
Le bac de dégivrage contient de l'eau	Il est normal que de l'eau dégoutte dans le plat de vidange de dégivrage lorsque le congélateur dégivre. Lorsque le taux d'humidité est élevé, il est normal que l'eau dans le bac de dégivrage prenne plus de temps à s'évaporer.
Le moteur semble fonctionner excessivement	Vérifier que la porte ferme correctement. Dégivrer et nettoyer le congélateur afin de retirer l'excès de givre. L'ajout d'une grande quantité d'aliments réchauffe le congélateur, l'obligeant à fonctionner plus longtemps pour refroidir. Dans ce cas, prévoir un délai d'environ 6 à 8 heures pour que le congélateur atteigne la température adéquate. Retirer tous les articles en une seule fois, ranger les aliments de façon organisée et refermer la porte le plus vite possible. Vérifier que les serpentins du condenseur sont propres. Vérifier que le joint de la porte est hermétique sur toute la surface de contact. Si ce n'est pas le cas, contacter une personne ou un technicien qualifié. Vérifier que l'espace autour du congélateur répond aux exigences en matière de circulation de l'air. Voir la section « Exigences d'emplacement ». REMARQUE : Si aucun des éléments précédents ne peut expliquer la situation, ne pas oublier que votre nouveau congélateur fonctionnera plus longtemps que l'ancien en raison de son moteur à haute efficacité.
La température est trop élevée	Vérifier que les ouvertures d'aération sont dégagées. Voir la section « Pour assurer une circulation d'air correcte » pour savoir où se trouvent les ouvertures d'aération. Retirer tous les articles en une seule fois, ranger les aliments de façon organisée et refermer la porte le plus vite possible. L'ajout d'une grande quantité d'aliments réchauffe le congélateur, l'obligeant à fonctionner plus longtemps pour refroidir. Vérifier que le réglage de la commande de température est adapté à l'environnement de l'appareil.
La porte ne ferme pas complètement ou est difficile à ouvrir	Si le congélateur a récemment été branché ou allumé à la suite d'un dégivrage ou d'un déplacement, ou si une longue panne de courant s'est produite, éteindre l'alarme de température pour les 24 prochaines heures. Ajouter une grande quantité d'aliments fait réchauffer le congélateur. Plusieurs heures peuvent être nécessaires pour que le congélateur revienne à la température normale. Éteindre l'alarme de température pour les 24 prochaines heures.
Le congélateur émet un fort bourdonnement/cliquetis	Si le congélateur a récemment été branché ou allumé à la suite d'un dégivrage ou d'un déplacement, ou si une longue panne de courant s'est produite, éteindre l'alarme de température pour les 24 prochaines heures. Ajouter une grande quantité d'aliments fait réchauffer le congélateur. Plusieurs heures peuvent être nécessaires pour que le congélateur revienne à la température normale. Éteindre l'alarme de température pour les 24 prochaines heures.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DES APPAREILS DE RÉFRIGÉRATION MAYTAG®

ATTACHEZ ICI VOTRE REÇU DE VENTE. UNE PREUVE D'ACHAT EST OBLIGATOIRE POUR OBTENIR L'APPLICATION DE LA GARANTIE.

Lorsque vous appelez le centre eXperience à la clientèle, veuillez garder à disposition les renseignements suivants :

- Nom, adresse et numéro de téléphone
- Numéros de modèle et de série
- Une description claire et détaillée du problème rencontré
- Une preuve d'achat incluant le nom et l'adresse du marchand ou du détaillant

SI VOUS AVEZ BESOIN DE SERVICE :

1. Avant de nous contacter pour obtenir un dépannage, veuillez déterminer si des réparations sont nécessaires pour votre produit. Certains problèmes peuvent être résolus sans intervention de dépannage. Veuillez prendre quelques minutes pour consulter la section Dépannage ou Résolution de problèmes du guide d'utilisation et d'entretien ou visitez le https://www.maytag.com/product_help.
2. Tout service sous garantie doit être effectué exclusivement par nos fournisseurs de dépannage autorisés Maytag. Aux É.-U. et au Canada, dirigez toutes vos demandes de service sous garantie au :

Centre eXperience à la clientèle Maytag

Aux États-Unis, composer le 1 800 688-9900. Au Canada, composez le 1 800 807-6777.

Si vous résidez à l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, contactez votre marchand Maytag autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

GARANTIE LIMITÉE DE DIX ANS

CE QUI EST COUVERT

GARANTIE LIMITÉE DURANT LA PREMIÈRE ANNÉE (PIÈCES ET MAIN-D'ŒUVRE)

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce gros appareil ménager est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, la marque Maytag de Whirlpool Corporation ou Whirlpool Canada LP (ci-après désignées « Maytag ») décidera à sa seule discrétion de remplacer le produit ou de couvrir le coût des pièces de remplacement spécifiées par l'usine et de la main-d'œuvre nécessaires pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication qui existaient déjà lorsque ce gros appareil ménager a été acheté. S'il est remplacé, votre appareil restera sous garantie pour la durée restant à courir de la période de garantie sur le produit d'origine.

GARANTIE LIMITÉE DE LA DEUXIÈME À LA DIXIÈME ANNÉE (COMPRESSEUR UNIQUEMENT – MAIN- D'ŒUVRE NON COMPRISE)

De la deuxième à la dixième année inclusivement à compter de la date d'achat initiale, lorsque ce gros appareil ménager est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes au produit ou fournies avec, Maytag paiera pour un compresseur de rechange spécifié par l'usine pour corriger les défauts non esthétiques de matériau ou de fabrication de ladite pièce qui empêchent le réfrigérateur de fonctionner et qui étaient déjà présents lorsque ce gros appareil ménager a été acheté. Cette garantie limitée de 10 ans s'applique uniquement au compresseur et ne comprend pas la main-d'œuvre.

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION DU PRODUIT COMME PRÉVU PAR LA PRÉSENTE. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par Maytag. Cette garantie limitée est valide uniquement aux États-Unis ou au Canada et s'applique exclusivement lorsque le gros appareil ménager est utilisé dans le pays où il a été acheté. La présente garantie limitée est valable à compter de la date d'achat initial par le consommateur. Une preuve de la date d'achat initial est exigée pour obtenir un dépannage dans le cadre de la présente garantie limitée.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

1. Usage commercial, non résidentiel ou par plusieurs familles, ou non respect des instructions de l'utilisateur, de l'opérateur ou des instructions d'installation.
2. Visite d'instruction à domicile pour montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil.
3. Visites de service pour rectifier une installation ou un entretien fautifs du produit, une installation non conforme aux codes d'électricité ou de plomberie, ou la rectification de l'installation électrique ou de la plomberie du domicile (p. ex. : câblage électrique, fusibles ou tuyaux d'arrivée d'eau du domicile).
4. Pièces consommables (p. ex. : ampoules, piles, filtres à air ou à eau, solutions de conservation, etc.).
5. Défauts ou dommage résultant de l'utilisation de pièces ou accessoires qui ne sont pas d'origine Maytag.
6. Dommages causés par : accident, mauvaise utilisation, abus, incendie, inondations, catastrophe naturelle ou utilisation de produits non approuvés par Maytag.
7. Réparations aux pièces ou systèmes dans le but de rectifier un dommage ou des défauts résultant d'une réparation, d'une altération ou d'une modification non autorisée faite à l'appareil.
8. Défauts d'apparence, notamment les éraflures, traces de choc, fissures ou tout autre dommage subi par le fini de l'appareil ménager, à moins que ces dommages ne résultent de vices de matériaux ou de fabrication et ne soient signalés à Maytag dans les 30 jours suivant la date d'achat.
9. Décoloration, rouille ou oxydation des surfaces résultant d'environnements caustiques ou corrosifs incluant des concentrations élevées de sel, un haut degré d'humidité ou une exposition à des produits chimiques (exemples non exhaustifs).
10. Perte d'aliments ou de médicaments suite à une défaillance de l'appareil.
11. Enlèvement ou livraison. Ce produit est conçu uniquement pour être réparé à l'intérieur du domicile.
12. Frais de déplacement et de transport pour le dépannage/la réparation dans une région éloignée où une compagnie de service Maytag autorisée n'est pas disponible.
13. Retrait ou réinstallation d'appareils inaccessibles ou de dispositifs préinstallés (p. ex. : garnitures, panneaux décoratifs, plancher, meubles, îlots de cuisine, plans de travail, panneaux de gypse, etc.) qui entravent le dépannage, le retrait ou le remplacement du produit.
14. Service et pièces pour des appareils dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou ne peuvent pas être facilement identifiés.

Le coût d'une réparation ou d'un remplacement dans le cadre de ces circonstances exclues est à la charge du client.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À DIX ANS OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. Certains États et certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ DANS LES DOMAINES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

Maytag décline toute responsabilité au titre de la qualité, de la durabilité ou en cas de dépannage ou de réparation nécessaire sur ce gros appareil ménager autre que les responsabilités énoncées dans la présente garantie. Si vous souhaitez une garantie plus étendue ou plus complète que la garantie limitée fournie avec ce gros appareil ménager, adressez-vous à Maytag ou à votre détaillant pour obtenir les modalités d'achat d'une garantie étendue.

LIMITATION DES RECOURS ; EXCLUSION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION DU PRODUIT COMME PRÉVU PAR LA PRÉSENTE. MAYTAG NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS. Certains États et certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects de sorte que ces limitations et exclusions peuvent ne pas être applicables dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

11/14



Manual del usuario

Congelador vertical

LE AGRADECEMOS la compra de este producto de alta calidad. Registre su congelador en www.maytag.com. En Canadá, registre su congelador en www.maytag.ca.

Para referencia en el futuro, anote los números de serie y modelo de su producto. Estos números se encuentran dentro del congelador.

Número de modelo.

Número de serie.

ÍNDICE

SEGURIDAD	26	Uso del control	32
Cómo deshacerse adecuadamente de su congelador o refrigerador viejo	27	Características del congelador	33
INSTALACIÓN DEL CONGELADOR	28	CUIDADO DEL CONGELADOR	33
Desempaque.....	28	Limpieza de su congelador.....	33
Requisitos de ubicación.....	28	Cómo cambiar el foco.....	34
Requisitos eléctricos.....	29	Cortes de corriente	34
Puerta del congelador.....	29	Cuidados en caso de mudanza.....	34
Nivelación y cierre de la puerta del congelador	31	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	35
OPERACIÓN DEL CONGELADOR	32	Funcionamiento del congelador	35
Cómo asegurar una circulación de aire adecuada.....	32	GARANTÍA	37

SEGURIDAD

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su aparato siga estas precauciones básicas:

- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un adaptador.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.
- Remueva las puertas de su aparato viejo.
- Use un limpiador no inflamable.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del aparato.
- Use dos o más personas para mover e instalar el aparato.
- Desconecte el suministro de energía antes de instalar la fábrica de hielo (en aquellos modelos que incluyen el juego de instalación de la fábrica de hielo).
- Puede agregarse el juego de fábrica de hielo ECKMF95 a algunos modelos.
- La línea de agua y la máquina de hacer hielo deben ser instaladas por un técnico de servicio calificado. Consulte las instrucciones de instalación proporcionadas con el kit de la fábrica de hielo ECKMF95 para obtener detalles completos.
- Conecte solamente al suministro de agua potable.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del aparato, a cargo de una persona responsable por su seguridad.
- Los niños deberán estar bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.
- Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un agente inflamable dentro de este aparato.
- Este aparato está destinado para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - Áreas de cocina para personal que labora en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
 - Granjas, hoteles, moteles y otros ambientes tipo residencial;
 - En ambientes tipo alojamiento y desayuno;
 - Para la preparación de alimentos y aplicaciones no comerciales similares.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

CÓMO DESHACERSE ADECUADAMENTE DE SU CONGELADOR O REFRIGERADOR VIEJO

ADVERTENCIA

Peligro de Asfixia

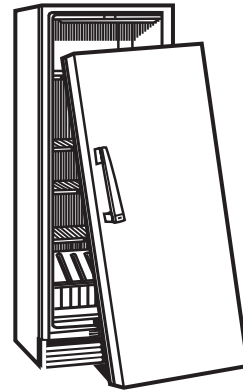
Remueva las puertas de su congelador o refrigerador viejo.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.

IMPORTANTE: El atrapamiento y la asfixia de los niños no son problemas del pasado. Los congeladores o los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro, incluso si van a quedar ahí “por unos pocos días”. Si está por deshacerse de su refrigerador o congelador viejo, siga estas instrucciones para ayudar a prevenir accidentes.

Antes de tirar su viejo congelador o refrigerador:

- Saque las puertas o la tapa.
- Deje los estantes en su lugar así los niños no pueden meterse adentro con facilidad.



Información importante para saber acerca del desecho de refrigerantes:

Deshágase del refrigerador siguiendo los reglamentos federales y locales. Los refrigerantes deberán ser evacuados por un técnico certificado en refrigeración por EPA (Agencia de protección del medioambiente) según los procedimientos establecidos.

INSTALACIÓN DEL CONGELADOR

Desempaque

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar el congelador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

Quite los materiales de embalaje

- Quite la cinta y los residuos de pegamento de las superficies antes de encender el congelador. Frote con los dedos un poco de detergente líquido para vajilla sobre el pegamento. Limpie con agua tibia y seque.
- No use instrumentos filosos, alcohol para fricciones, líquidos inflamables o limpiadores abrasivos para eliminar los restos de cinta o de adhesivo. Estos productos pueden dañar la superficie del congelador. Para obtener más información, vea la sección "Seguridad".

Cómo mover su refrigerador:

Su refrigerador es pesado. Cuando mueva el refrigerador para limpiarlo o para darle servicio, cerciórese de cubrir el piso con cartón o madera para evitar daños en el mismo. Al mover el refrigerador, siempre tire directamente hacia afuera. No menee el refrigerador de lado a lado ni lo haga "caminar" cuando lo trate de mover ya que podría dañar el piso.

Limpieza antes del uso

Después de quitar todos los materiales de embalaje, limpie la parte interior del congelador antes de usarlo. Consulte las instrucciones de limpieza en la sección "Cuidado de su congelador".

Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:

No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. El vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Use ambas manos al sacarlos para evitar que se caigan.

Requisitos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del congelador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.

Ventilación y holgura

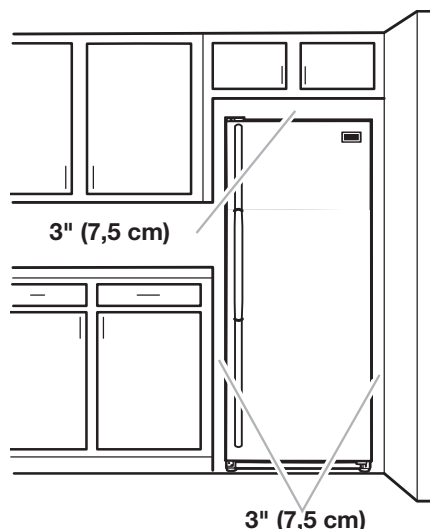
- Mantenga alejados del congelador materiales y vapores inflamables, como la gasolina.
- No cubre el congelador con elementos como mantas, sábanas, manteles, etc. Esto reduce la circulación de aire.
- Deje un espacio de aire de por lo menos 3" (7,5 cm) en la parte superior y a ambos lados del congelador y 1" (2,5 cm) entre la parte posterior del congelador y la pared. Si el congelador va a estar junto a una pared fija, deje espacio extra del lado de la bisagra para que la puerta pueda abrirse con más amplitud.

Temperatura

El congelador funciona de manera más eficiente cuando se coloca en una zona donde la temperatura no cae por debajo de 40°F (5 °C). Coloque el congelador en un lugar donde la temperatura no caiga por debajo de la temperatura recomendada.

Luego de colocar el congelador en su ubicación final

NOTA: Deje un espacio de 3" (7,5 cm) en la parte superior y los costados, y un espacio de 1" (2,5 cm) entre la parte posterior y la pared.



Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

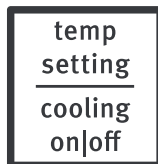
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Antes de colocar el congelador en su ubicación final, es importante asegurarse de contar con una conexión eléctrica adecuada.

Método de conexión a tierra recomendado

Se requiere un suministro eléctrico de 115 voltios, 60 Hz, CA solamente, con fusibles de 15 o 20 amperios, debidamente conectado a tierra. Se recomienda contar con un circuito por separado que alimente únicamente el congelador. Use un tomacorriente que no se pueda apagar con un interruptor. No use un cable eléctrico de extensión.

NOTA: Antes de realizar cualquier tipo de instalación, limpieza o de quitar un foco de luz, mantenga presionado TEMP SETTING (Ajuste de temperatura) durante 3 segundos para apagar la refrigeración, y luego desconecte el congelador de la fuente de energía.



hold 3 sec.

Puerta del congelador

Herramientas necesarias: Llave de cubo de cabeza hexagonal de 5/16", llave de cubo de cabeza hexagonal de 3/8", cuchillo plano para masilla de 2"

IMPORTANTE:

- Todas las ilustraciones a las que se hace referencia en las siguientes instrucciones se incluyen más adelante en esta sección después de "Pasos finales". Las ilustraciones muestran una puerta con sentido de apertura hacia la derecha (bisagras instaladas en fábrica a la derecha).
- Si usted sólo quiere quitar la puerta y volverla a colocar, vea "Cómo quitar la puerta y las bisagras" y "Cómo volver a poner la puerta y las bisagras en su lugar".
- Antes de comenzar, mantenga presionado el botón TEMP SETTING (Ajuste de temperatura) durante 3 segundos para apagar la refrigeración y quite los alimentos y los recipientes ajustables de uso general o de alimentos de la puerta.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para levantar la puerta del congelador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

Cómo quitar la puerta y las bisagras

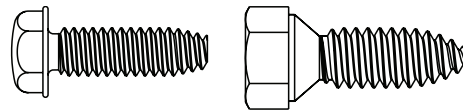
⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de sacar las puertas.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.



Tornillos para bisagras

1. Desenchufe el congelador o desconecte el suministro de energía.
2. Mantenga la puerta del congelador cerrada hasta que esté listo para levantarla y quitarla del gabinete.
NOTA: Mientras quita las bisagras, siempre disponga de un soporte adicional para la puerta. No se confíe en que los imanes de las puertas vayan a sostener la puerta en su lugar mientras trabaja.
3. Quite los componentes de la bisagra superior como se muestra en la ilustración Bisagra superior.
4. Levante y quite la puerta del congelador de la bisagra inferior y el gabinete y déjela a un lado.
5. Retire los 4 tornillos de bisagra de cabeza hexagonal y el conjunto de la bisagra inferior. Consulte la ilustración "Bisagra inferior".

Cambie el sentido de apertura de la puerta (opcional, en algunos modelos)

IMPORTANTE: Si desea cambiar el sentido de apertura de la puerta para que se abra en el sentido opuesto, continúe con las instrucciones en "Cambio del sentido de apertura de la puerta (opcional, en algunos modelos)". Si no desea cambiar el sentido de apertura de la puerta, vea "Cómo volver a poner la puerta y las bisagras en su lugar".

Gabinete

1. Quite los tapones de los orificios de las bisagras de la parte superior del gabinete y colóquelos en los orificios de la bisagra del lado opuesto como se muestra en la ilustración 2.
2. Quite el pasador de la bisagra inferior del soporte de la bisagra.
3. Quite las calcomanías que cubren los agujeros en el lado opuesto a la bisagra inferior.

4. Vuelva a colocar el pasador de la bisagra inferior en el agujero alternativo del soporte de la bisagra. Consulte la ilustración 3.
5. Vuelva a instalar el soporte de la bisagra en el gabinete con los cuatro tornillos de cabeza hexagonal para bisagra.

Puerta

1. Quite el tapón del orificio de la bisagra de la parte superior de la puerta.
2. Saque el retén de la parte inferior de la puerta.
3. Mueva el retén de la puerta al lado opuesto y asegúrese de que el agujero en el soporte del retén de la puerta esté perfectamente alineado con el agujero en el pasador de la bisagra inferior.
4. Con los tornillos que quitó en el paso 2, vuelva a ajustar el soporte del retén a la parte inferior de la puerta.
5. Apriete todos los tornillos. Ponga la puerta a un lado hasta que se haya instalado la bisagra inferior en su lugar.

Cómo volver a poner la puerta y las bisagras en su lugar

NOTA: Si el sentido de apertura de la puerta se cambia, la imagen de la puerta puede quedar invertida.

1. Vuelva a poner los componentes de la bisagra inferior en su sitio como se indica, y apriete los tornillos. Consulte la ilustración "Bisagra inferior". Vuelva a poner en su lugar la puerta del congelador.
NOTA: Mientras quita las bisagras, siempre disponga de un soporte adicional para la puerta. No se confíe en que los imanes de las puertas vayan a sostener la puerta en su lugar mientras trabaja.
2. Ensamble los componentes de la bisagra superior como se muestra en la ilustración "Bisagra superior". No apriete los tornillos por completo.

Pasos finales

1. Revise todos los orificios para cerciorarse de que los tapones de los orificios y los tornillos estén en su lugar. Vuelva a instalar la cubierta de la bisagra superior. Consulte la ilustración de "Bisagra superior".
2. Con las calcomanías proporcionadas, cubra los agujeros restantes ubicados en el lado opuesto a la bisagra inferior.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

3. Conecte el producto a un contacto de pared de 3 terminales con conexión a tierra.
4. Vuelva a ajustar el control. Consulte "Uso del control".
5. Regrese todas las partes removibles a la puerta y la comida al congelador.



⚠ ADVERTENCIA

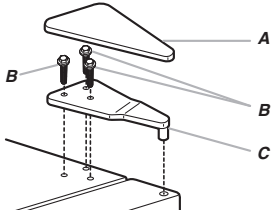
Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de sacar las puertas.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

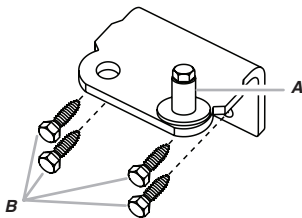
Cómo quitar y volver a colocar la puerta

Bisagras superiores



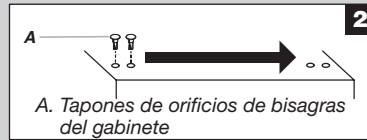
- A. Cubierta de bisagra superior
B. Tornillos de bisagra de cabeza hexagonal de 5/16"
C. Bisagra superior

Bisagras inferiores

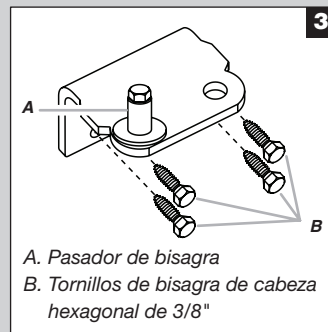


- A. Pasador de bisagra
B. Tornillos de bisagra de cabeza hexagonal de 3/8"

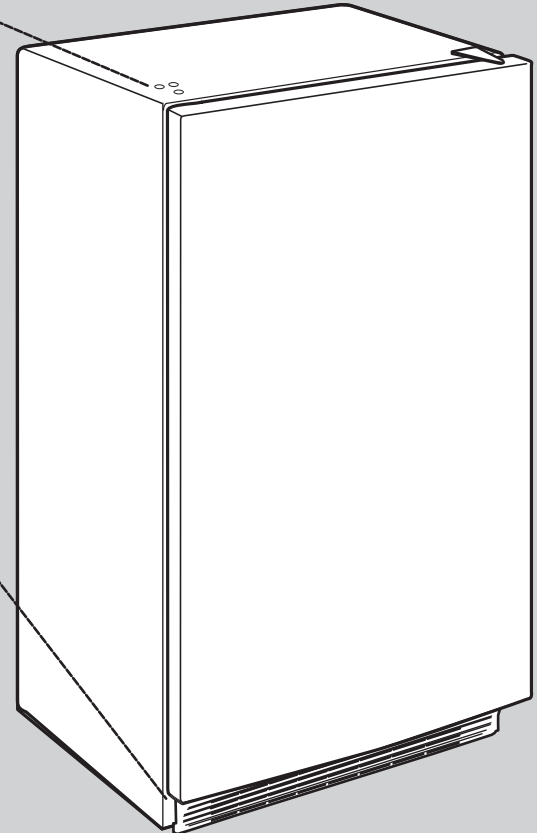
Cambio del sentido de abertura de las puertas (opcional)



- A. Tapones de orificios de bisagras del gabinete



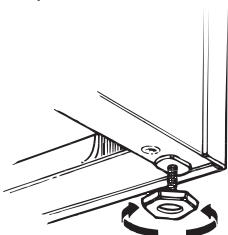
- A. Pasador de bisagra
B. Tornillos de bisagra de cabeza hexagonal de 3/8"



Nivelación y cierre de la puerta del congelador

Estilo 1: sin parrilla

1. Ubique las dos patas niveladoras delanteras que están pegadas con cinta adhesiva entre los materiales de empaque.
2. Atornille estas patas dentro de los orificios frontales que están en la base del congelador. La parte posterior del congelador descansa en los dos soportes fijos.
3. Regule las patas delanteras lo necesario para levantar la carcasa del suelo.
4. Coloque una herramienta para nivelar en la parte superior del congelador, primero de lado a lado y luego de adelante hacia atrás. Gire la pata hacia la izquierda para levantar una esquina. Gire la pata hacia la derecha para bajar una esquina.



5. Repita el paso 4 hasta que el congelador quede nivelado.

6. Después de haber llenado el congelador con alimentos, verifique con un nivel, como en el paso 4.

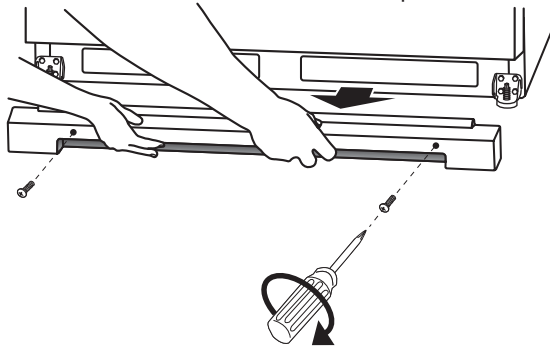
Estilo 2: con parrilla

El congelador tiene dos patas delanteras ajustables, una de cada lado. La parte posterior del congelador descansa en dos rodillos fijos. La rejilla de la base cubre los ensamblajes de las patas con freno regulables y los rodillos, ubicados en la base del congelador, debajo de la puerta del congelador. Antes de hacer cualquier ajuste, quite la rejilla de la base y traslade el congelador hacia su ubicación final.

Herramientas necesarias: Llave hexagonal de 1/4", destornillador Phillips

1. Quite los tornillos de la rejilla de la base. Tome la rejilla con firmeza y jálela hacia usted. Abra la puerta del congelador para obtener acceso a la pata con freno.

NOTA: Para permitir que el congelador se deslice con más facilidad, levante las patas con freno girándolas hacia la izquierda. Los rodillos delanteros tocarán el piso.



2. Mueva el congelador a su ubicación final.
3. Baje las patas con freno girándolas hacia la derecha hasta que los rodillos queden separados del piso y ambas patas con freno estén apretadas contra el piso. Esto evita que el congelador ruede hacia delante cuando se abre la puerta del congelador.

IMPORTANTE: Si usted necesita hacer otros ajustes con las patas con freno, deberá girar ambas la misma cantidad de veces para mantener nivelado el congelador.

4. Cerciórese de que la puerta se cierre con facilidad. Si está satisfecho con la abertura y el cierre de la puerta, saltee la próxima sección. Si la puerta no se cierra con facilidad o se abre de golpe, regule la inclinación.
5. Asegúrese de que el congelador esté estable. Si el congelador parece inestable o se desliza hacia delante cuando se jala la puerta para abrirla, regule las patas con freno.

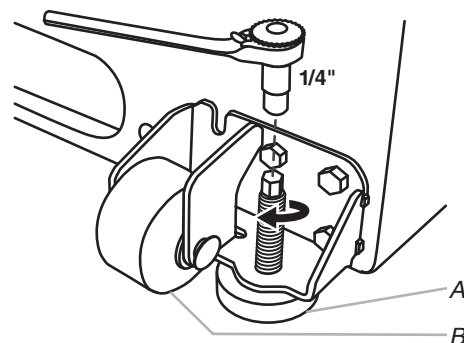
Para estabilizar el congelador:

- Abra la puerta del congelador. Con un destornillador hexagonal de 1/4", gire ambas patas con freno en sentido horario por igual hasta que queden ajustadas contra el piso. Verifique de nuevo. Si no está satisfecho, continúe regulando las patas con freno girando el tornillo media vuelta hasta que el congelador no ruede hacia delante cuando se abra la puerta.
6. Para volver a colocar la rejilla de la base, alinee los extremos de la rejilla con los conjuntos niveladores que hay a cada lado y encaje la rejilla a presión en su lugar. Vuelva a instalar los tornillos Phillips.

Cómo regular la inclinación del gabinete:

NOTA: Para quitar un poco de peso de las patas con freno, haga que alguien empuje la parte superior del congelador. Esto permite girarlas con mayor facilidad.

- Abra la puerta del congelador. Use un destornillador hexagonal de 1/4" para girar por igual ambas patas con freno en sentido horario. Esto hará que se levante el frente del congelador. Es posible que tome varias vueltas para permitir que la puerta se cierre con más facilidad.

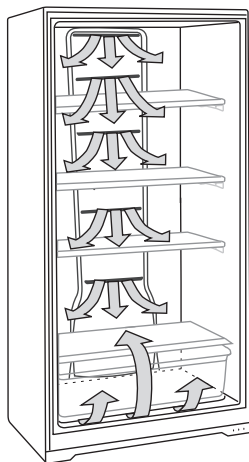


A. Pata con freno
B. Rodillo delantero

OPERACIÓN DEL CONGELADOR

Cómo asegurar una circulación de aire adecuada

Para asegurarse de la temperatura adecuada, debe permitir un flujo de aire apropiado en el congelador. Como se muestra en la ilustración, el aire frío entra desde la pared del congelador y se mueve hacia abajo. Luego, el aire vuelve a circular a través del orificio que está cerca de la base.



No bloquee estos orificios de ventilación con paquetes de alimentos. Si los orificios de ventilación están bloqueados, se restringirá el flujo del aire y se pueden producir problemas de temperatura y humedad.

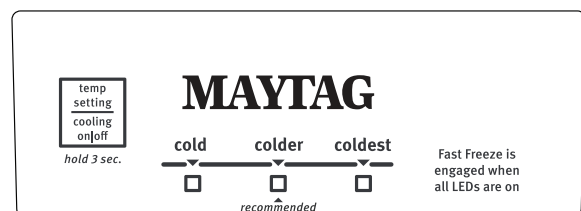
IMPORTANTE: Para evitar la transferencia de olores y la deshidratación de los alimentos, envuelva o tape herméticamente los alimentos.

Uso del control

El control de la temperatura está en la parte superior delantera del compartimiento del congelador.

Control de temperatura

Para su comodidad, el control de temperatura ha sido prefijado de fábrica. Cuando instale el congelador por primera vez, compruebe que el control esté todavía fijado en el ajuste recomendado, como se muestra.



Ajuste recomendado "Colder" (Más frío)

IMPORTANTE:

- La opción recomendada está diseñada para mantener una temperatura de 0 °F (-17,8 °C) o cercana en condiciones de funcionamiento normales.
- Deje enfriar el congelador entre 6 y 8 horas antes de llenarlo con comida congelada.

- Cuando encienda el congelador por primera vez, el compresor funcionará constantemente hasta que se haya enfriado el congelador. Puede tomar hasta 6 u 8 horas (o más), dependiendo de la temperatura ambiental y la cantidad de veces que se ha abierto la puerta del congelador. Después de que el congelador se haya enfriado, el compresor encenderá y apagará, según se necesite, para mantener el congelador a la temperatura correcta.
- Es posible que la parte exterior del congelador esté tibia al tacto. Esto es normal. El diseño del congelador y su función principal es la de remover el calor de los paquetes y el espacio de aire dentro del congelador. El calor se transporta al aire de la habitación, haciendo que el exterior del congelador se sienta tibio al tacto.

Cómo regular el control

Si necesita ajustar la temperatura en el compartimiento del congelador, presione el botón TEMP SETTING (Ajuste de temperatura) para ver el ajuste deseado, de Cold (Frio) a Coldest (Lo más frío).

NOTA: No ajuste el control en más de un ajuste por vez, excepto cuando encienda el congelador. Espere 24 horas entre los ajustes para que se establezca la temperatura.

Encendido/apagado del enfriamiento

El congelador no enfriará cuando el enfriamiento esté apagado.

Para apagar el enfriamiento, mantenga presionado el botón TEMP SETTING (Ajuste de temperatura) durante 3 segundos. En la condición de apagado, no se encenderá ninguna de las luces en el panel de control. El foco de luz principal del congelador seguirá funcionando.

Para encender el enfriamiento, mantenga presionado el botón TEMP SETTING (Ajuste de temperatura) durante 3 segundos. Cuando el enfriamiento está encendido, las luces del panel de control están iluminadas.

Congelamiento rápido (en algunos modelos)

Use esta característica antes de agregar grandes cantidades de alimentos sin congelar. Para lograr la mejor calidad del alimento, no se exceda de 3 libras (1361 g) por pie cúbico (28,32 L) de espacio del congelador.

Para activar Congelamiento rápido, presione el botón TEMP SETTING (Ajuste de temperatura) hasta que todas las posiciones de luz del indicador se enciendan simultáneamente.

El congelador permanecerá en modo Congelamiento rápido durante 24 horas después de alcanzar la temperatura ultrabaja. Una vez transcurrido ese tiempo, el congelador volverá al ajuste de temperatura anterior. Fast Freeze (Congelamiento rápido) puede apagarse manualmente si se presiona TEMP SETTING (Ajuste de temperatura) para seleccionar la opción de temperatura deseada, de Cold (Frio) a Coldest (Lo más frío).

Características del congelador

Este manual cubre varios modelos diferentes. El congelador que usted adquirió puede tener algunas o todas las características que aparecen a continuación. Es posible que la ubicación de las características no coincida con la de su modelo.

Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:

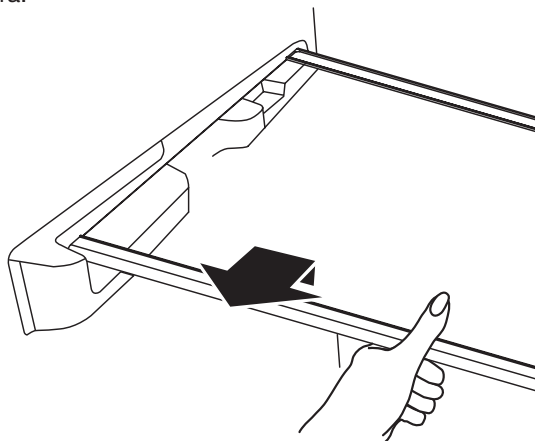
No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. El vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Use ambas manos al sacarlos para evitar que se caigan.

Estantes del congelador

Guarde los alimentos similares juntos y ajuste los estantes para que se adapten a las diferentes alturas. Esto reduce el tiempo que la puerta del congelador está abierta a la vez que ahorra energía.

Para quitar y volver a colocar un estante:

1. Para quitar el estante, levántelo y jálelo directamente hacia fuera.



2. Para volver a colocar el estante, apóyelo en los soportes de la pared lateral.

Puerta de almacenamiento (en algunos modelos)

Para quitar la puerta de almacenamiento:

1. Levante la parte superior de la puerta para sacarla de los soportes.
2. Vuelva a colocar la puerta en su posición original. Baje la puerta dentro de los soportes.

CAUTION DEL CONGELADOR

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Limpieza de su congelador

La frase "sin escarcha" significa que usted no debe descongelar el congelador. La escarcha se quita por medio del movimiento de aire y la recolección de la humedad y depositándola en el serpentín de enfriamiento. El serpentín de enfriamiento se calienta periódicamente lo suficiente como para derretir la escarcha, la cual fluye hacia abajo hasta la bandeja de drenaje (ubicada detrás de la rejilla de la base), donde se evapora.

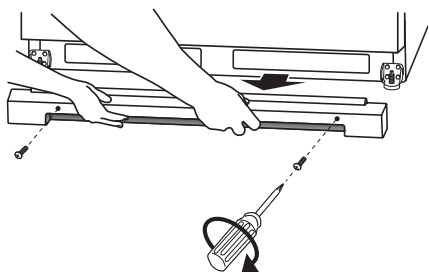
La limpieza completa debe hacerse por lo menos una vez al año.

1. Mantenga presionado TEMP SETTING (Ajuste de temperatura) durante 3 segundos para apagar el enfriamiento.
2. Desenchufe el congelador o desconecte el suministro de energía.

3. Saque todos los alimentos congelados. Envuelva los alimentos congelados en varias capas de papel de periódico y cúbralos con una frazada. Los alimentos se mantendrán congelados por varias horas. Usted también puede guardar los alimentos congelados en un pequeño refrigerador, en un refrigerador o congelador adicional o en una zona fresca.
4. Quite todas las partes desmontables del interior, tales como estantes, recipientes, etc.
5. Lave a mano, enjuague y seque todas las partes desmontables y las superficies interiores meticulosamente. Use una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia.
 - No use productos de limpieza abrasivos o ásperos, como rociadores para ventanas, productos de limpieza para pulir, líquidos inflamables, ceras para limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o productos de limpieza que contengan sustancias derivadas del petróleo en las piezas plásticas, los revestimientos interiores y de las puertas ni en las juntas. No use toallas de papel, estropajos para fregar ni otros utensilios de limpieza ásperos. Pueden rayar o dañar los materiales.
 - Para ayudar a eliminar olores, puede lavar las paredes interiores con una mezcla de agua tibia y bicarbonato de sodio (2 cucharadas en un cuarto de galón [26 g en 0,95 L] de agua).
6. Vuelva a colocar las partes desmontables.
7. Use el método de limpieza adecuado para el acabado exterior de su congelador.

Metal pintado: Limpie el exterior con una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia. No use productos de limpieza abrasivos o ásperos ni productos de limpieza diseñados para acero inoxidable. Seque meticulosamente con un paño suave.

8. Para quitar la rejilla de la base, abra la puerta del congelador y retire los dos tornillos Phillips. Jale la rejilla hacia usted para quitarla.



9. Para volver a colocar la rejilla de la base, alinee los extremos de la rejilla con los conjuntos niveladores que hay a cada lado y encaje la rejilla a presión en su lugar. Vuelva a instalar los tornillos.
10. Vuelva a colocar todos los alimentos congelados.
11. Enchufe el congelador o vuelva a conectar el suministro eléctrico.
12. Ajuste el control de temperatura en la opción deseada. Consulte "Uso del control".

Cómo cambiar el foco

IMPORTANTE: El sistema de iluminación en este electrodoméstico puede constar de:

- Módulos LED sellados
- Focos LED
- Focos incandescentes

El módulo LED sellado es un tipo de LED que no debe reemplazarse. Si el módulo LED sellado no enciende cuando abre la puerta del refrigerador y/o congelador, llame para solicitar ayuda o servicio técnico. Consulte "Garantía" para obtener la información de contacto.

Si un foco LED no enciende cuando abre la puerta del refrigerador y/o el congelador, cámbielo por un foco igual y siga el siguiente procedimiento para hacerlo:

1. Desenchufe el electrodoméstico o desconecte el suministro de energía.

2. Saque la pantalla de luz.
 - Quite las piezas que sostienen el protector de luz en su lugar.
 - Parte superior del compartimiento del electrodoméstico. Deslice la pantalla de la luz hacia la parte posterior del compartimiento para liberarla del ensamblaje de luz.
 3. Reemplace el o los foco(s) quemado(s) con un foco LED del mismo tamaño, forma y vataje.
 - Pida la pieza número W10805744 (3,6 W).
- NOTA:** Algunos focos LED de repuesto no se recomiendan para ambientes húmedos. Los compartimientos del refrigerador y congelador se consideran ambientes húmedos. Si utiliza un foco LED de una marca diferente a la recomendada, antes de la instalación, lea y siga todas las instrucciones del empaque del LED.
4. Vuelva a colocar el protector de luz insertando las lengüetas del protector en los orificios interiores, ubicados a cada lado del montaje de la luz. Deslice el protector hacia el frente hasta que encaje en su lugar.

NOTA: Para evitar causar daños al protector de luz, no lo fuerce más allá del punto de bloqueo.
 5. Vuelva a colocar las piezas que sostienen al protector de luz en su lugar.
 6. Enchufe el electrodoméstico o vuelva a conectar el suministro eléctrico.

Si un foco incandescente no enciende cuando abre la puerta del refrigerador y/o congelador, cámbielo por un foco igual y siga el mismo procedimiento detallado arriba para hacerlo. Reemplace el foco quemado solo con focos incandescentes del mismo tamaño, forma y vataje (máximo 40 W), diseñados para electrodomésticos del hogar.

Cortes de corriente

Si no va a haber electricidad por 24 horas o menos, mantenga la puerta cerrada para ayudar a que los alimentos se mantengan fríos y congelados.

Si el corte de electricidad va a durar más de 24 horas, tome una de las siguientes medidas:

- Retire todos los alimentos congelados y guárdelos en una conservadora para comida congelada.
- Asegúrese de reemplazar el foco con otro del mismo tamaño, forma y vataje.

RECUERDE: Un congelador lleno se mantiene frío más tiempo que uno a medio llenar. Un congelador lleno de carne se mantiene frío más tiempo que uno lleno de alimentos de pastelería. Si ve que los alimentos contienen cristales de hielo, se pueden volver a congelar, pero la calidad y el sabor pueden verse afectados. Si el alimento no está en buenas condiciones, descártelo.

Cuidados en caso de mudanza

Si muda su congelador a una casa nueva, siga estos pasos para prepararse para la mudanza.

1. Saque todos los alimentos congelados.
2. Desenchufe el congelador.
3. Retire todas las piezas desmontables, envuélvalas bien y asegúrelas con cinta adhesiva para que no se sacudan durante la mudanza.
4. Limpie exhaustivamente el congelador.
5. Cierre el congelador con cinta adhesiva y asegure el cable eléctrico al gabinete con cinta adhesiva.

Cuando llegue a su nueva casa, consulte las secciones "Cómo instalar el congelador" y "Funcionamiento del congelador" para obtener información sobre la instalación y el ajuste de los controles.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí. Si necesita asistencia adicional o más recomendaciones que puedan ayudarle a evitar una llamada de servicio técnico, consulte la página de la garantía de este manual o visite www.maytag.com/product_help. En Canadá, visite <http://www.maytag.ca>.

Si tiene preguntas o dudas, contáctenos por correo a la dirección que aparece a continuación:

En los EE. UU.:

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
553 Benson Road
Benton Harbor, MI 49022-2692

Incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

En Canadá:

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Centre
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Funcionamiento del congelador

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

PROBLEMA	SOLUCIONES RECOMENDADAS
El congelador no funciona	Compruebe que el congelador no esté realizando un ciclo de descongelación automática. Verifique que esté enchufado en un tomacorriente de 3 terminales con conexión a tierra. Verifique que el control de temperatura esté encendido. Reemplace el fusible o restablezca el disyuntor. NOTA: Si los problemas continúan, contacte a un electricista.
Las luces no funcionan	Verifique que esté enchufado en un tomacorriente de 3 terminales con conexión a tierra. Verifique que el foco de luz esté apretado en el receptáculo y que no esté quemado.
Hay agua en la bandeja colectora	Es normal que caigan gotas de agua en la bandeja recolectora de agua cuando el congelador se está descongelando. Cuando la humedad es alta, es normal que el agua de la bandeja colectora tarde más en evaporarse.
El motor parece funcionar demasiado	Verifique que la puerta cierre correctamente. Descongele y limpie el congelador para eliminar el exceso de escarcha. Si se agrega gran cantidad de alimentos, el congelador se calienta y debe funcionar más tiempo para volver a enfriarse. En este caso, espere aproximadamente de 6 a 8 horas para que el congelador alcance la temperatura correcta. Retire todo lo que necesite de una sola vez, mantenga los alimentos organizados y cierre la puerta lo más rápido posible. Verifique que los serpentines del condensador estén limpios. Revise que la junta de la puerta esté sellada en todo el perímetro. Si no es así, llame a una persona calificada o a un técnico. Verifique que el espacio alrededor del congelador cumpla con los requisitos de circulación de aire. Vea "Requisitos de ubicación". NOTA: Si no es ninguno de los casos anteriores, su nuevo congelador funcionará durante períodos más largos que el anterior debido al motor de alto rendimiento.

PROBLEMA	SOLUCIONES RECOMENDADAS
La temperatura está demasiado elevada	Verifique que los orificios de ventilación estén despejados. Consulte “Cómo asegurar la debida circulación del aire” para conocer la ubicación de estos orificios. Retire todo lo que necesite de una sola vez, mantenga los alimentos organizados y cierre la puerta lo más rápido posible. Si se agrega gran cantidad de alimentos, el congelador se calienta y debe funcionar más tiempo para volver a enfriarse. Verifique que el control de temperatura esté ajustado correctamente para las condiciones circundantes.
La puerta no se cierra por completo o es difícil abrirla	Si el congelador se enchufó o encendió recientemente después de un descongelado o una mudanza, o si ha habido un corte de energía prolongado, apague la alarma de temperatura durante las próximas 24 horas. Agregar grandes cantidades de alimentos hace que se caliente el congelador. Pueden transcurrir varias horas para que el congelador recupere su temperatura normal. Apague la alarma de temperatura durante las próximas 24 horas.
El congelador hace un sonido fuerte de zumbido o de chasquido	Si el congelador se enchufó o encendió recientemente después de un descongelado o una mudanza, o si ha habido un corte de energía prolongado, apague la alarma de temperatura durante las próximas 24 horas. Agregar grandes cantidades de alimentos hace que se caliente el congelador. Pueden transcurrir varias horas para que el congelador recupere su temperatura normal. Apague la alarma de temperatura durante las próximas 24 horas.

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE LOS PRODUCTOS DE REFRIGERACIÓN MAYTAG®

ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ. SE REQUIERE UN COMPROBANTE DE COMPRA PARA OBTENER SERVICIO BAJO LA GARANTÍA.

Tenga disponible la siguiente información cuando llame al Customer eXperience Center:

- Nombre, dirección y número de teléfono
- Número de modelo y de serie
- Una descripción clara y detallada del problema
- Comprobante de compra que incluya nombre y dirección del distribuidor o minorista

SI NECESITA SERVICIO TÉCNICO:

1. Antes de contactarnos para organizar la visita del servicio técnico, determine si su producto requiere reparación. Algunas cuestiones pueden resolverse sin servicio técnico. Dedique unos minutos a revisar la sección Solución de problemas del Manual de uso y cuidado o visite https://www.maytag.com/product_help.
2. Todos los servicios bajo la garantía los brindan exclusivamente prestadores autorizados de servicio de Maytag. En EE. UU. y Canadá, dirija todas las solicitudes de servicio técnico dentro de la garantía a:

Maytag Customer eXperience Center

En los EE. UU., llame al 1-800-688-9900. En Canadá, llame al 1-800-807-6777.

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía.

GARANTÍA LIMITADA DE DIEZ AÑOS

QUÉ ESTÁ CUBIERTO

GARANTÍA LIMITADA DURANTE EL PRIMER AÑO (PIEZAS Y MANO DE OBRA)

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando este electrodoméstico principal se instale y se le dé un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP (en lo sucesivo denominado "Maytag"), se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal o reemplazará, a su entera discreción, el producto. En caso de reemplazo del producto, su electrodoméstico tendrá garantía durante el plazo restante del periodo de garantía de la unidad original.

GARANTÍA LIMITADA DEL SEGUNDO AL DÉCIMO AÑO (SÓLO PARA EL COMPRESOR - NO SE INCLUYE LA MANO DE OBRA)

Desde el segundo al décimo año desde la fecha de compra original, siempre y cuando este electrodoméstico principal haya sido instalado, operado y mantenido de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Maytag pagará por el compresor de repuesto especificado de fábrica para corregir defectos no estéticos en los materiales o en la mano de obra que tenga esta pieza, los cuales eviten el funcionamiento del refrigerador, y que hayan existido en el momento de la compra de este electrodoméstico principal. Esta garantía limitada de 10 años es solamente para el compresor y no incluye la mano de obra.

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada está en vigencia a partir de la fecha de la compra del consumidor original. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

1. Uso comercial, no residencial o familiar múltiple o uso diferente del indicado en las instrucciones del usuario, del operador o de instalación publicadas.
2. Instrucción a domicilio sobre cómo usar el producto.
3. Servicio técnico para corregir mantenimiento o instalación incorrectos del producto, instalación no acorde con los códigos eléctricos o de plomería o corrección de electricidad o plomería de la casa (es decir, cableado, fusibles o mangueras de entrada de agua en la casa).
4. Piezas consumibles (es decir, focos de luz, baterías, filtros de aire o de agua, soluciones conservantes, etc.).
5. Defectos o daños causados por piezas o accesorios no genuinos de Maytag.
6. Daños causados por accidente, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos o uso con productos no aprobados por Maytag.
7. Reparaciones de piezas o sistemas para corregir daños o defectos causados por servicio técnico, alteración o modificación no autorizados del electrodoméstico.
8. Daños estéticos, que incluyen rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado del electrodoméstico a menos que el mismo se deba a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a Maytag en un lapso de 30 días.
9. Cambio de color, herrumbre u óxido de superficies causados por ambientes cáusticos o corrosivos, incluso, entre otras cosas, altas concentraciones de sal, alta humedad o condensación o exposición a sustancias químicas.
10. Pérdidas de alimentos o de medicamentos debido a fallas del producto.
11. Recogida o entrega. Este producto ha sido diseñado únicamente para ser reparado en la casa.
12. Gastos de viajes o transporte para el servicio técnico en lugares remotos donde no haya un proveedor de servicio técnico autorizado de Maytag disponible.
13. Retiro o reinstalación de electrodomésticos inaccesibles o componentes integrados (es decir adornos, paneles decorativos, pisos, gabinetes, islas, encimeras, mampostería, etc.) que interfieran con el servicio técnico, el retiro o el reemplazo del producto.
14. Servicio técnico o piezas para electrodomésticos con números de modelo/serie originales que se hayan removido, alterado o que no se puedan determinar con facilidad.

El costo de reparación o reemplazo bajo estas circunstancias excluidas estará a cargo del cliente.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUSO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZABILIDAD O GARANTÍA IMPLÍCITA DE ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A DIEZ AÑOS O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o capacidad, de modo que la limitación antes indicada quizá no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

EXCLUSIÓN DE DECLARACIONES FUERA DE LA GARANTÍA

Maytag no hace declaraciones acerca de la calidad, durabilidad o necesidad de servicio técnico o reparación de este electrodoméstico principal aparte de las declaraciones incluidas en esta garantía. Si usted desea una garantía con una duración más prolongada o más completa que la garantía limitada que se incluye con este electrodoméstico principal, deberá dirigirse a Maytag o a su distribuidor acerca de la compra de una garantía extendida.

LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. MAYTAG NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones y exclusiones quizás no le correspondan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

11/14

